MADJALLAH MINGGOEAN:

„Perantaraan Kita"

Berdasar

No. 2

Kerakjatan

Politiek

Bergàmbar

Ekonomie dan Sociaal

Nummer lepas f 0.12½ 27 Augustus 1938 Th ke I

Dasar Nasional

Sesoenggoehnja dalam perdjongan bangsa Indonesia diwaktoe kini dimana sekalian rakjat kita haroes merapatkan bahoenja, mengikat dirinja kedalam sesoeatoe toeboeh persatoean Indonesia oentoek mentjapai kemoeliaan bangsa dan noesa kita hingga melahirkan soeatoe toentoetan oentoek bekerdja bersama sama agar dapat meringankan beban jang berat mengorbankan segala perasaan indivi-dualisme melahirkan perasaan nasional.

Terlebih lagi dalam lapangan perdjoangan oentoek memberi penerangan rakjat oemoem jang boetoeh akan itoe, maka pada waktoe kini Perki kita ini, telah dapat mentjapai dasar demikian dengan Dagblad Persamaan harian jg berdasar nasionaal jang diterbitkan di Djati Padang.

Collega Persamaan dengan pemimpinnja telah menoendjoekkan boektinja pada kita memberi bantoean atas dasar bekerdja bersama sama dengan djalan dan oedjoed jang satoe agar tertjapai rakjat Indonesia oemoemnja dengan pembatjaan dan perpoestakaan jang loeas dan sempoerna.

Dengan perkataan lain walaupoen kita telah mempermakloemkan terlebih dahoeloe Perki sekarang berichtiar oentoek mendatangkan cliche's dari Djerman jang ditoenggoe kedatangannja dalam beberapa hari lagi.

Dalam pada itoe collega Persamaan dengan pemimpinnja tidak maoe meninggalkan kita dengan seorang diri sadja, hingga membantoe kita poela dengan cliche's nja sendiri oentoek menambah soemaraknja Perki.

Dengan bantoean ini tentoe kita mengoetjapkan diperbanjak terima kasih teroetama sekali pada toean Directie Persamaan.

Hanja bila ada masanja ke doea doea itoe bertentangan pada jg soedah soedah dapatlah disini dinjatakan satoe s t r ij d jaitoe g e e s t e l ij k e s t r ij d goena keselamatan oemoem.

Berfikir pelipoer hati perdebatan beroedjoed pada perkokohan pikiran goena masjarakat boeat di pertimbangkan bersama bersama sementara tinggal pada z a k e l ij k h e i d nja.

Harap soepaja beliau teroes akan beramal soepaja toean toean para pembatja djoega akan makloem adanja.

Sokonglah oesaha bangsa kita goena kemoelian kita sendiri poela.

Directie en Administratie

RECTIFICATIE

Dalam rúbriek Loear Negeri pagina 8, terambil dari keterangan generaal Lynchekov pada pers dan Correspondenten Loear Negeri di Tokyo-Japan.

Dari hal keadaan di Sovjet-Russia,

PENGHARAPAN

Sebagai telah dima'loemi, bahwa perobahan dari toeboeh jang baroe, artinja oentoek memperoleh pembatjaan jang sempoerna kami telah melakoekan soeatoe ketetapan, jang mana segala toean2 abones harian boelan Augustus 1 15 hari, 1 sengadja kami tidak tagih, hanja toean2 abones akan mengirimkan nafkah Minggoean ini sebagai pembajaran dimoeka, ja'ni boeat satoe kwartaal.

Oentoek memoedahkan pekerdjaan, bersama dengan ini kami kirimkan blanco postwissel, dan kemoedian akan dikirimkan kembali kepada administratie berikoet dengan wang nafkahnja Minggoean ini.

Terlebih dahoeloe kami oetjapkan terima kasih.

COLPORTEUR Druk. PERANTARAAN

Dengan ini toean RAZAIN IB RAHIM telah soedi poela memberi soembangan sebagai Colporteur drukkerij Perantaraan.

Dengan perbantoean toean2 jang berkepentingan, tentoelah tjita2 kami akan berhasil.

STROOK PROPAGANDA

Jang bertanda tangan dibawah ini saja ....

Adres ....

Moelai dari ddo 1 hari boelan .... tahoen ....

minta didjadikan langganan „Minggoean PERANTARAAN KITA"

Wang pembajaran oentoek .... boelan, telah kita kirim

perpost / perloeper pada ddo .... 1 ....

tanda tangan

Candidaat abonne

Aan
Administratie
v/h Weekblad
„Perantaraan Kita"
Djawa Dalamstraat
No 22 - Padang

SABTOE
27 AUGUSTUS 1938

Harga seboelan f 0,50
sekwartaal f 1,25
Loear Ind. „ f 1,50
Bajaran diminta lebih dahoeloe

Tel. No. 393

Perantaraan Kita

Typ. DRUK. „PERANTARAAN“

No. 66
Tahoen ke I
Terbit tiap hari Sabtoe
Tarief advertentie dapat berdamai
Berlangganan sekoerang2nja 3 bl

Penerbit & Directie
Drukk: „Perantaraan“
Djawa Dalam Straat No. 22
Tel. No. 393 Padang

Dir. Hoofdredacteur A. MADJID OESMAN
Redacteur: ISA SJAHMENAN

Adres:
Redactie dan Administratie:
Djawa Dalamstraat No. 22 Padang

DEWAN RAJAT

KEADAAN DIDALAM PENDJARA.

Soedah beres.

Sesoedah toean Thamrin mendjawab toean Mr K L J Enthoven, Wakil Pemerintah oeroesan Justitie, perkara keadaan didalam pendjara, maka Wakil Pemerintah oeroesan Justitie terseboet mendjawab poela seperti dibawah ini.

Pembitjara jang kedoea waktoe giliran kedoea, ialah toean Thamrin. Dengan rela hati saja katakan, saja sangat senang, anggota jang terhormat itoe soedah tidak merasa chawatir lagi tentang perkara pedjabatan pendjara, barang kali tidak seratoes percent, tetapi pasti 99 pCt soedah tidak merasa bimbang lagi,

Kalau kata toean Thamrin, ia soedah tidak chawatir lagi, teroetama karena didengarnja, kepala departement tendiri mengoeroes perkara itoe, maka oetjapan toean Thamrin itoe poedjian bagi kepala departement itoe, tetapi soedah tentoe boekan karena sebab itoe sadja toean Thamrin tidak lagi merasa chawatir. Tetapi saja terima djoega dan kalau toean Thamrin memberi ingat, banjak paedahnja kalau kepala pedjabatan selandjoetnja datang sendiri kedalam pendjara, soepaja selaloe ada perhoeboengan dengan semoea pendjara, maka anggota jang terhormat itoe bolehlah saja beritahoe, selama saja mendapat kehormatan mendjadi pemimpin Departement Justitie, keadaan dalam pendjara djoega saja awasi sendiri dan saja soedah kerap kali datang sendiri kedalam pendjara oentoek mengetahoei keadaannja lebih baik. Saja akan teroes bekerdja demikian. [Toean Thamrin: Djadi dalam perkara ini kita moefakat].

Sangka saja, toean Thamrin dan saja dalam perkara ini memang tidak ada persihan paham.

MELOEASKAN PENGADJARAN BOEMIPOETERA JANG MASIH DIBIAJAI OLEH PEMERINTAH.

Dari djawab Wakil Pemerintah bahagian Onderwijs di Volksraad, kami petik sebagai jang berikoet.

Sekarang hendak saja oeraikan lebig landjoet, mengapa Pemerintah menerangkan, bahwa menoeroet timbangannja pengloeasan jang dioesoelkannja itoe sesoeng goehnja telah tjoekoeplah oentoek memenoehi bertambahnja keperloean akan pengadjaran dalam tahoen 1939.

Oemoemnja dimana sekalipoen tidak lebih dari 50 pCt dari kanak kanak jang soedah boleh masoek sekolah, jang sesoeng goehnja dimasoekkan orang toeanja kesekolah. Tentang hal ini Pemerintah tidak ada mempoenjai angka angka jang lengkap. Tetapi pada penjelidikan di Regentschap Bandoeng, jang diangap sebagai soeatoe daerah jang kanak kanaknja banjak mengoendjoengi sekolah, ternjata bahwa beloem lagi 50 pCt. dari kanak kanak jang telah boleh masoek sekolah jang sesoenggoehnja masoek sekolah. Djadi teranglah tidak ada alasan sedikit djoega oentoek mengadakan dasar perhitoengan jang lebih dari 50 pCt. itoe. Apabila kita anggap sekarang, bahwa di Vorstenlanden dan ditanah Seberang [jaitoe daerah jang pengadjarannja masih diselenggarakan oleh Pemerintah] rata rata tidak lebih dari 40 pCt, anak anak jang mengoendjoengi sekolah, maka bagi daerah itoe djoemlah moerid bertambah tiap2 tahoen setingginja sepoeloeh atau doea belas riboe orang,

Sesoenggoehnja teroetama sekali ditanah Seberang kediaman pendoedoek berdjaoeh djaoehan, sehingga tidak dapat kita mengharapkan dalam kelas satoe itoe ada 50 orang moerid, tetapi factor inipoen tidak diloepakan wakil toe memboeat rantjangan memperloeaskan pengadjaran Boemipoetera itoe, 200 boeah sekolah itoe, jaitoe kepoenjaan Goebernemen dan jg mendapat subsidie [seperti babnja teroetama sekali didaerah' jang loeas di tanah Seberang sekolah jang mendapat subsidie itoe [menggantikan pekerdjaan sokolah Goebernement di poelau Djawa, tentoelah pengaroeh oentoek perhitoengan bertambahnja kesempatan masoek sekolah dalam tahoen 1939 dibanding dengan keadaan pada penoetoep tahoen sekolah 1937 1938.

Djadi dalam tahoen 1939 bagi daerah jang soedah diseboet itoe akan ada 400 boeah desa baroe oentoek memenoehi keperloead pengadjaran jg bertambah itoe. Dalam teori sekolah itoe dapat menerima 20. 000 orang moerid. Seperti soedah saja katakan tadi, dalam keadaan biasa djoemlah moerid jang akan bertambah tidak akan moengkin lebih dari 12. 000 orang. Djadi djoemlah 400 boeah sekolah. itoe telah lebih dari tjoekoepa Kelebihannja itoe goenanja pertama berhoeboeng dengan keadaan tempat kediaman pendoedoek ditanahSeberang sepertisoedah dikatakan tadi dan kedoea ialah oentoek mendirikan sekolah didaerah daerah jang sekarang beloem ada mempoenjai sekolah, jaitoe tempat orang haroes digembirakan memasoekkan anaknja ke sekolah.

MEMBERANTAS BOETA HOEROEF

Apa kata Pemerintah?

Dalam Volksraad Dr P J A Idenburg, Wakil Pemerintah oeroesan Pengadjaran [telah menerangkan tentang memberantas boeta hoeroef Tahoe ini kata Wakil Pemerintah oeroesan Pengadjaran itoe perkara memberantas boeta hoeroef hampir tidak diseboet Memang djoega tidak perloe. karena soedah bertahoen tahoen lamanja Pemerintah tidak poetoes poetoes mengoeraikan pendapatannja. Meskipoen begitoe, banjak djoega orang jang ingin soepaja kependaian membatja dan menoelis itoe tersiar banjak banjak. Hal itoe terboekti, karena menilik doea pasal jg dikemoekakan oleh toean Soetardjo sekali lagi, Maksoed saja ialah perkara menjelidiki moengkin tidaknja mengadakan oendang oendang jang mewadjibkan anak anak bersekolah dan perkara mengadakan cursus malam oentoek orang jeng koerang berpeladjaran.

Tentang hal jang pertama, dalam Soerat Djawabannja, soedah dioeraikan oleh pemerentah apa apa sebabnja menoeroet anggapan Pemerintah, maka pada waktoe sekarang beloem patoet memoelai penjelidikan jang loeas itoe.

Tahoen dahoeloe soedah diterangkan oleh Pemerintah, Pemerintah tidak pertjaja oendang oendang jang mewadjibkan anak anak bersekolah tidak lama lagi moengkin diadakan. Pendapatan Pemerintah itoe banjak alasannja. Tetapi ketika itoe kata Pemerintah, Pemerintah telah mentjari keterangan perkara itoe Pemerintah tidak djoega mentjari keterangan, ialah karena soesah mengerdjakannja.

Toean Soetardjo memang seorang BB tentoe merasa [kebenaran keterangan itoe. Toean Soetardjo tahoe djoega kalau diadakan penjelidikan, maka jang paling banjak menanggoeng beban eroetama ialah BB Boemipoetera, karena oeroesan pengadjaran dan kesehatan soedah diserahkan kepada daerah jang berdiri sendiri, soedah memoesingkan kepala. Tjobalah toean Soetardjo pikirkan BB Boemipoetera itoe soedah banjak pekerdjannja patoetkah lagi memberi tanggoengan, jang banjak memakai waktoenja dan tenaganja? Apa lagi karena perkara jang haroes diselidiki itoe soedah pasti tidak akan lekas lekas dipoetoeskan oleh Pemerintah.

Pemerintah senang mendengar keterangan toean Iskandar ia lebih soeka kalau dinanti dhoeloe sampai perhitoengan tjatjah djiwa selesai.

Tentang cursus malam jang dibitjarakan oleh toean Soetardjo itoe kemoedian saja mendapat keterangan lagi, maksoednja, soepaja cursus malam itoe dipakai sebagai djalan oentoek membantas boeta hoeroef dalam kalangan orang dewasa. Tentang hal itoe Pemerintah dapat memberi keterangan jang terseboet ini.

Tahoen dahoeloe soedah diterangkan olek Pemerentah, Pemerentah tidak pertjaja benar, cursus membatja dan menoelis akan membawa kebaikan, karena orang jang diberi pengadjaran itoe tidak dapat diperlakoekan sebagai moerid, karena itoe menoeroet ilmoe pendidikan cursus itoe tidak baik. Pemerintah memberi keterangan poela, kalau menoetoet peladjaran membatja dan menoelis, tidak boleh tidak mesti sebagai moerid sekolah,t soepaja orang jang menoentoet peladjaran itoe teratoer dalam segala galanja. Kepada toean Wirjopranoto ada djoega didjanjikan oleh Pemerintah tahoen dahoeloe. Pemerintah akan mentjari djalan jang mana dapat dipakai lain dari pada pengadjaran disekolah oentoek membantas boeta hoeroef. Maka Perмerentah terpaksa mengakoe dengan teroes terang ahli ahli beloem djoega mendapat atoeran mengadjar jang sekira kiranja baik atau poen sediki sadja baik menoeroet ilmoe pendidikan, Karena itoe Pemerintah soeka djoega kalau pekerdjaan memberantas boeta hoeroef itoe diserahkan djoega sama sekali kepada goeroe goeroe sekolah. Tetapi sebaliknja, ada djoega boeroeknja bagi atoeran pengadjaran, kalau goeroe goeroe disekolah terlaloe banjak biwadjibkan memberantaras boeta hoeroef. Pemerin

tah beloem djoega dapat menjelesaikan perkara perkara itoe, dan tidak djoega mempoenjai harapan bahwa masaalah itoe akan dapat djipetjahkan dengan djalan teori, tetapi karena itoe Pemerintah dengan soenggoeh2 memperhatikan pekerdjaan mem berantas boeta hoeroef jang di djalankan di Djawa Timoer, ti dak bersangkoet paoet dengan pengadjaran disekolah dan jang maksoednja tetap djoega tem pat mendidik.

TENTANG KOPERASI DAN PE NERANGAN PERDA GANGAN.

Dari djawaban Wakil Pemerin tah afdeeling VI (Dept Econo mische Zaken) di Volksraad, gili ran pertama, kami koetip jang berikoet ini Toean toean Rehatta, Mapoedji dan Kasimo ada mem bitjarakan oesaha memadjoekan koperasi dan penerangan perda gangan. Saja seia dengan anggo ta anggota jang terhormat toean Mapoedji dan Rehatta, bahwa penerangan dari pihak Pemerin tah akan memberi bantoean jang baik kepada perkoempoelan per koempoelan koperasi jang baroe timboel dan kepada perdagangan anak negeri. Sementara itoe pe gawai pegawai Pemerintah be loem dapat memberi penerangan dimana mata, meskipoen baha gian onderafdeeling cooperatie en binnenlandsche handelsvoor lichting jang bekerdja diloear ko ta dalam beberapa tahoen achir ini diperloeaskan. Teroetama se kali tentang hal inilah soekar se kali mendapat dan mendidik te naga tenaga jang tjakap. Tentang hal ini akan diperhatikan djoega kepentingan Ambon dan Selebes.

Anggota jang terhormat toean Kasimo menoendjoekkan sekali lagi betapa perloenja penerangan tentang perdagangan kepada anak negeri jang beloem berapa ma djoe diberikan oleh tenaga tena ga jang masoek golongan anak negeri itoe poela. Seperti soedah ternjata dari Memorie van Antwoord. Pemerintah tidak setoe djoe dengan pemand ngan itoe dalam segala hal. Orang dari go longan lainpoen moengkin djoe ga tahoe keadaan keadaan dalam sesoeatoe golongan, jang haroes mendapat penerangan itoe.

Anggota jang terhormat toean Mogot mendesak soepaja Peme rintah mentjampoeri oeroesan kopra, Toeroen naiknja harga kopra jang sangat meroegikan, tetapi tidak dapat dipengaroehi oleh Pemerintah itoe, senantiasa diperhatikan oleh Pemerintah. Se mentara itoe oemoem diketahoei orang, bahwa harga hasil kelapa jang sangat banjak moesoehnja itoe, teroetama sekali dikoeasai oleh keadaan perdagangan minjak dan gemo k didoenia jang sangat banjak seloek beloeknja. Dengan djalan memperbaiki keadaan oe tang pioetang dan mengatoer crediet hasil2 dalam keresidenan Menado (tentang ini sekarang se dang disiapkan seboeah rantjang an ordonansi, sedangkan Alge meene Volkscredietbank soedah moelai melakoekan, terlepas da ri atoeran itoe), akan diperbaiki sedapat dapatnja keadaan dida lam negeri. Poesat pendjoealan hasil (productenverkoopcentrale), jang sebaliknja dari jang disang ka oleh toean Mogot, sekarang ini soedah berdjalan dengan baik, setelah moela moela mendapat kesoekaran, akan diserahi poela pekerdjaan melepaskan orang orang Menado jang menghasilkan kopra dari oetang. Tjara orang mendjoeal kopra bersama sama di Ceylon akan diselidiki.

TENTANG HAL IKAN LAOET.

Toeae Van Helsdingen dan Ma poedji mengemoekakan beberapa hal tentang penangkapan ikan laoet.

Anggota jang terhormat toean Van Helsdingen bertanja, tidak-kah moengkin m noeroenkan har ga garam lebih rendah lagi dari sekarang oentoek mengasin ikan. Kepada anggota jang terhormat itoe dapat saja katakan, bahwa soal itoe beberapa minggoe jang laloe soedah dibitjarakan, hara pan saja tentang hasil pembitja raan itoe baik, tetapi sekarang beloemlah dapat saja katakan,

Anggota jang terhormat toean Mapoedji, menghendaki, soep ja diadakan pertjobaan memboeat tahan lama djenis djenis ikan, jang banjak terdapat dilaoet Se lebes Selatan, lagi poela dimin tanja, soepaja diberi penerangan tentang memboeat ikan kering. Instituut voor de Zeevisscherij te lah mengadakan pemeriksaan jang oemoem tentang tjara mak mengeringkan ikan dan ternjata kepadanja, bahwa pekerdjaan itoe tidak berapa soesah, Oesaha oesaha memboeat ikan tahan la ma sekarang ini baroe diadakan tentang djenis djenis ikan jang terdapat di Laoet Djawa, seper ti diseboet dalam Memorie van Antwoord, Kalau oesaha itoe ber hasil, maka akan diadakan poe la pertjobaan dengan djenis dje nis ikan jang lain, seperti tjaka lang, jang banjak terdapat di Maloekoe. Tentang djenis2 ikan, jang soedah dapat didjoeal de ngan tjara jang lain, seperti toeing toeing jang diseboet oleh toean Mapoedji, tidak oesah ser ta diadakan pertjobaan. Tentoe lah pertama sekali jang diperha tikan ialah tentang pendjoealan itoe, oleh karena pendjoealan ikan itoe ialag pokok berhasi atau tidaknja penerangan.

-o-

ALIRAN HENDAK BEKERDJA BERSAMA2 DALAM MASJA RAKAT BOEMIPOETERA

Dibawah ini kami moeat kete rangan toean H C Hartevelt, wa kil Pemerintah oentoek oeroes-an oemoem tentang soal terse boet, jang diberikannja ketika di Volksraad diadakan Peman dangan Oemoem giliran perta ma:

Pada oemoemnja anggota ang gota jang terhormat mengerti apa jang dioeraikan oleh Peme rentah dalam Soerat Djawaban nja tentang verslag pembitjaraan didalam afdeeling, jaitoe penda patannja tentang aliran didalam masjarakat Boemipoetera hen dak bekerdja bersama sama de ngan mengemoekakan oeraian itoe. Maka saja teringat akan oetjapan toean Datoek Toemang goeng, jang menjatakan kejakin-an, dan jang lagi poela mendja dikan beberapa hal jang dipilih dan dikoetipnja dari sedjarah pergerakan Boemipoetera serta Pemerintah, beberapa pihak me njatakan setoedjoe dengan pro-gramma berbagai bagai partij. Kedoea hal itoe dipakai anggo ta jang terhormat itoe oentoek menoendjoekkan, betapa djalan djalannja tjita2 hendak bekerdja bersama sama dengan Pemerin tah itoe masoek ke dalam daf tar toedjoean perhimpoenan per himpoenan 'boemipoetera pada beberapa tahoen jang achir achir ini. Maka saja teringat djoega akan pidato toean Koe soemo Oetoyo, jang diseboetnja sebagai pidatonja jang pengha bisan sekali, sehingga menge djoetkan hati sekalian mereka jang menghargai orang orang jg mendjoendjoeng ' adat istiadat dan jang mempoenjai pendirian sendiri doedoek didalam Volks raad

Oleh anggota jang terhormat itoe di kemoekakan, bahwa pe roebahan samangat jang terdja di didalam perhimpoenan boe mipoetera itoe sesoenggoehnja sedjati dan tjita tjita bekerdja bersama sama didalam perhim poenan itoe boekanlah angin sa dja, sambil digambarkannja poe la pangkal moelanja, menoeroet pemandangannja. Dan toean Voorzitter, karena ictiar oentoek bekerdja bersama sama itoe ba roe sempoerna, kalau diingat djoega pendirian Pemerintah ten tang hal bekerdja bersama sama dengan pihak jang soeka mem bangoenkan, maka Pemerintah bolehlah mengambil kepoetoes an. bahwa toean Oetoyo setoe djoe dengan pendirian Pemerin tah dalam perkara itoe. Banjak lagi anggota lain lain jang di maksoed Pemerentah ialah toe an toean ersten Verboom Noto soetarso, Roep dll, jang soedah menjatakan setoedjoe dengan ke terangan Pemerintah tentang hal itoe. Tetapi toean Thamrin me mintak soepaja didjelaskan ba gian, tempat, Pemerintah menja takan tidak rela menerima per kataan Cooperatie sadja dan me nerangkan Pemerintah akan se laloe ingat, bahwa didalam ber bagai bagai rapat, demikian djoega didalam rapat golongan jang memperhiasi daftar peker djaanja dengan seboetan itoe, tidak djarang terdengar pidato jang boekan mengandjoerkan be kerdja bersama sama, melainkan menerbitkan s mangat melawan Pemerintah. Anggota jang ter hormat itoe menjamboeng perta njaannja itoe dengan oetjapan jang demikian, sebanjak itoe poe la jang gelap, laloe diterangkan nja bahwa Pemerintah per loe menjeboet nama golongan jang dimaksoedkan Pemerintah, itoe, Pemerintah tidak hendak menoeroet djalan itoe, keterang annja terang lagi siapa djoega jang soeka mempertimbangkan nja dengan tenang dan sekali-kali tidak akan menerbitkan sa lah tempa. jang mendjadi soal disini ialah sedjati tidaknja se mangat hendak bekerdja bersa ma sama itoe.

Hal itoe lah poela jang di maksoedkan oleh toean Koesoe mo Oetoyo dan kemaoean jang bersama sama hendaklah ter boekti setiap perhimoenan da pat memboektikan soenggoeh soenggoeh oentoek bekerdja de ngan perkataan dan perboeatan tiap sendiri, bahwa boekan se mangat lain, melainkan sema ngat terseboet djoega jang men dorongnja, Pemerintah soedah memberi pedoman, dan siapa jang maoe dapat menoeroet pe doman itoe.

Toean Thamrin mengandjoer kan soepaja Pemerintah berla koe adil, laloe dikemoekakannja, kalau doea orang bekerdja ber sama sama, hasilnja baroe ada, kalau kedoea pihak rela memper hatikan kehendak dan perasaan masing masing, kata toean Tham rin itoe memang benar, tetap disitoelah barangkali terletak sa lah tempat. Kalau Pemerintah ti dak salah, disitoelah keloear po litici agreement, jang menoeroet pikiran toean Wirjopranoto ha roes diadakan diantara Pemerin tah dengan pergerakan ra'jat se bagai sjarat jang tidak boleh ti dak mesti oentoek mendjadi po kok pembitjaraan dan dasar pe kerdjaan. Tetapi hal itoe soeatoe perkara jg tidak kita kenal dine geri ini, disini boekan begitoe perhoeboengan Pemerintah de ngan perhimpoenan politik. Piki ran toean Wirjopranoto itoe ba rangkali termasoek djoega dalam „Newtrend", jang hendak dihi doepkannja disini, termasoek „modernisme" jang hendak di masoekkannja dalam pemerinta han Negeri ini. Toean Wirjopro noto handak mema'afkan, Peme rintah beloem djoega paham akan arti modernisme nja itoe, meskipoen pidatonja itoe soedah beroelang oelang dibatja. Seka li roepanja anggota jang terhor mat itoe menjamakan pikiran itoe dengan ichtiar memadjoekan tek nik modern dan keboedajaan ba roe, lain kali poela maksoednja soepaja pemerintahan setjara Be landa diganti dengan tjara peme rintahan jang diseboetkannja tjap „Indonesia". Toean Wirjoprano to hendak bekerdja banjak ba njak dan hendak tjepat madjoe, hal itoe terboekti dari pikiran pikiran jang soedah diseboet ta di itoe. dan banjak lagi pikiran lain2, jang disinggoengnja seben tar dan djoega oleh oesahanja membongkar lagi motie Djaja diningrat. Dengan sengadja saja memakai kata „menjinggoeng" karena pikiran pikiran jang ter maktoem dalam soemb nganja tahoen ini oentoek pemandangan oemoem selaloe tidak te oerai dengan sempoerna dan tidak

PENDAPATAN KITA DALAM PERDJALANAN DI M K.

Kehidoepan kesehatan Onderwijs

Oleh medewerker Perki Arsd

Moelai dari 23 Juni '38 kita berdjalan sampai 13 Augustus 1938 kita berdjalan kadaerah da erah Pajakoemboeh dan Loehak Agam, dengan memperhatikan ke adaan ra'jat jang bertali dengan kehidoepan teroetama.

Kalau kita memperhatikan se pintas laloe keadaan Loehak jg doea ini kita tidak akan menjang ka kehidoepan ra'jat betoel be toel sedang bersaboeng dengan peroentoengan. Djika kita dalami dan masoek kita dalam kampoeng keloear kampoeng, bertanja de ngan mata hati kita, dari sitoe nanti kita dapat tahoe didama na soedah kemelaratan jang me njerang ra'jat, bangsa kita.

Di Loehak 50 Kota orang soedah menjabit, arti padi soe dah diangkat dari sawah, dan sawah telah moelai poela dita mi dengan palowidjo, oentoek mengambil hasil jang kedoea.

Padi jang telah diangkat dari sawah biasanja ra'jat moesti ber girang hati melihat boeah djerih pajah telah berhasil, tetapi dja ngan kita loepa padi jang soe dah diirik itoe, sebagian besar dipergoenakan oentoek pembajar oetang, jang tadinja telah diper boeat sebeloem padi ditanami dan waktoe sawah baroe dimoelai, hal ini telah pernah kita oeraikan dalam Perki ini, jaitoe boenga f 1,— setahoen mendja di 200 pCt (sebab oeang f 1.- dalam doea boelan lagi akan me njabit telah ditentoekan haroes dibajar 30 a 40 gantang p d jang harganja f 4.—). Oetang itoe ta' lain selain dari oentoek bakal hidoep, poen jang teroeta ma pembajar pikoelan negeri ta' boleh tidak.

Seperti Bt Tabit satoe desa jang orangnja termasjhoer mem poenjai sawah loeas dan anak negerinja mampoe tiada berke koerangan oentoek menoetoep keperloean sehari hari, tetapi pa da tah en ini, padi anak negeri habis ditoenda ama tikoes, hasil sawah jang tadinja berlipat gan da kini telah membawa ra'jat ke priode jang beloem pernah ditem poehnja, jaitoe melarat dan ha roes membeli beras dengan oe ang beloem tentoe dapat.

Di **Soeliki** lihatlah betapa poela bangsa kita merasai beberapa kesoelitan hidoep, tidak sa lah kita lihat orang dibagian Poeah datar banjak jang pergi berkoeli mengambil jang ta' se padan dengan tenaganja, tjoekoep oentoek menoetoep tjatjing sadja.

Melihat keadaan ini tiada pa toet ra'jat Soeliki moesti mening galkan kampoeng, sebab hoetan masih lebar tempat anak negeri beroesaha; memoengoet hasil hoe tan itoe, tetapi sama ma'loemlah orang ramai, hoetan soember hi doep ra'jat telah dikoeasai oleh **Boschwezen**, alangkah baik nja kalau kelapangan diberikan pada anak negeri dengan tiada mempoenjai sjarat2 jang pajah menoeroetinja karena ta' terpi koel biaja dan atoerannja.

AGAM

Di Loehak ini kita perhatikan poela, dengan melihat gerak gerik kehidoepan ra'jat djelata. Boekti kesengsaraan ini telah pernah kita oeraikan di Per i ini jaitoe betapa keadaan Lb Sikaping dan Bondjol, Poen tak kemelaratan di njatakan dengan perhatian toeli san kita tempo hari oleh peme rintah, sehingga, anak negeri jang melarat dibagi beras.

Kalau ra'jat di Loehak Agam, di onderafdeeling L Sikaping jang kaja raja, ra'jatnja dibagi2 beras oleh pemerintah, apakah beloem djoega boleh dikatakan ra'jat disini telah hidoep. Pemba gian beras di L Sikaping ini ti ada ada artinja bagi kemelaratan ra'jat jg berkoerang nantinja, te tapi telah kita andjoerkan soepa ja ra'jat tidak haroes meminta beras kepada pemerintah, peme rintah haroes meoesahakan dja lan air (irrigatie) dari Batang Pe ninggalan soepaja sawah jang keringnja seperti batoe kini lekas dapat dioesahakan. Selama sa wah tidak mendjadi telah pernah orang mati tidak makan.

Di **Bondjol**, soedah pernah kita dari Perki mengadakan per temoean, oentoek memperbaiki nasib ra'jat jang terengah engah hidoepnja, dengan kepala Negeri serta ODH. (St Mahmoed).

Segala boeah penjelidikan kita atas kesengsaraan ra'jat, kemela ratan ra'jat sehari hari, sampai anak negeri banjak jg merantau ka ena soesah hidoep, jg tinggal di negeri banjak jang me oeloep peroet dengan oebi kajoe, jg ki ta saksikan sendiri, semoea kita kemoekakan kepada ODH. dan kepala negeri (e. Dt Batoeah), se dang penarikan belasting dilakoe kan dengan streng.

Roepanja ODH. dan kepala ne geri akan ichtiar oentoek memak moerkan negeri dan segala res sortnja, kepada kita Perki.

Dalam pertemoean kita dari **Perki** dengan ODH. berserta kepala negeri, tjara bagaimana ra'jat Bondjol haroes diperbaiki hidoepnja, oleh sebab pentjarian tertoetoep anak negeri banjak merantau oleh karenanja oentoek mentjari sesoeap nasi, dan kita terangkan kepada ODH dan se moea pertemoean, dar boeah pe njelidikan kita jg ta' boleh di moengkiri banjak diantaranja jg memakan oebi kajoe oentoek me noetoep ngeak tjatjing, sedang kan dalam kesengsaraan jg maha hebat itoe penagihan belasting dilakoekan amat keras, seperti di Malampah veld politie jg me nagih, sampai djaoeh malam roe mah orang dimasoeki.

Kita dari Perki menerangkan poela dan memberi djalan jang sebaik baiknja, soepaja pandjang Boschwezen jang hanja koerang 1/2 KM dari oedjoeng kampoeng Tandjoeng Boenga, Pd Boeboer, Moesoes, dapat dipindahkan dja oeh kedalam 4 ab K. M, roepa nja djoega toelisan kita di Perki pada 6 Juli 38 jl dapat perhatian dengan sepenoeh penoehnja, ka rena tidak lama soedah itoe ke pala negeri serta ninik mamak Gg Hilir telah memeriksa hoetan terseboet sampai dimana dapat dioesahakan, dan dapat dipindah kan pantjang.

Kalau telah berhasil peminda han pantjang tentoelah anak ne geri sedikit lapang dan dapat beroesaha, atawa akan memboe at sawah dan berladang, karena kalau menoeroet keterangan kepa la negeri, anak Bondjol (Gg Hi lir) kekoerangan sawah djika di bandingkan dengan Aantal pen doedoek, Djadi kepindahan pan tjang itoe nanti berarti menghi doepkan anak negeri jang kini beratoe ratoes tidak bekerdja, dan jg pergi merantau mendjadi tjap menganggoer.

Mendjadi pemandanganlah kira nja oleh pemerintah keadaan Loe boeh Sikaping jang ra'jat disana menerima beras dari pemerintah, akan berlakoe djoega di Bondjol nanti, bila pemerintah ta' soedi memperhatikan keadaan ini, dan ta' soeka mengaboelkan permin taan ra'jat Bondjol, sawah ta' mentjoekoepi dengan banjak pen doedoek ODH Bondjol akan me oesahakan apa jang kita terang kan, dan dikatakannja poela bah wa apa jang mendjadi kesempa tan ra'jat akan dilapangkan, ber hasil djoealah hendaknja hal ini. Beberapa hari kita di Bondjol mengadakan pertemoean dengan ODH kepala negeri, ninik mamak e. ODH ta' poetoes poetoes ber kata akan memenoehi kehendak **Perki**.

Dari Bondjol ini kita lihat Rao jg ta' ada obahnja dengan kea daan ditempat2 kita terangkan tadi diatas.

Disini kepada para sahabat **Perki** kita oeraikan segala se dikit tentang nasib bangsa kita bawa pembatja boediman dan pe merintah bidjaksana kearah kese hatan ra'jat.

KESEHATAN

Satoe factor jang amat penting lagi oentoek diperhatikan peme rintah, jalah tentang peri kese hatan ra'jat, dibagian 50 kota, ki ta ketemoe hanja doea dokter, satoe Pajakoemboeh, dan satoe di Bangkinang, doea dokter di satoe afdeeling jang boekan ke tjil tentoelah tidak memadai pen djagaanja kepada ra'jat.

Seperti di Roembio (Bangki nang) dan di oedik oedik kota jg djaoeh antaranja ke tempat dokter, tentoelah boeat sisakit tani miskin tiada dapat pergi ke dokter oentoek memintak perto longan, kadang2 ada jang menda pat sakit keras dengan mendadak maoe pergi ke Bangkinang ber obat kepada dokter, haroes me makai onkost jg boekan sedikit (sedangkan boeat makan soesah) adakalanja bagi si mampoe per gi djoea ke dokter tetapi dite ngah djalan soedah mati, Oen toek memoedahkan ini di Roem bio dan ditempat lain lain jang djaoeh djaraknja ke tempat dok ter haroes mendjadi perhatian dari DVG,

Begitoe poela Soeliki disini tak ada dokter hanja mengharap kan dari pertoeloengan Pajakoem boeh kalau ada apa apa, Djoega di **Perki** ini telah kita minta perhatian tentang perloe Polikli niek di Bt Hampar oentoek ra jat jg terdiri dari 5 Kepala Ne geri roepanja seroean kita dari Perki mendapat perhatian kare na kini sepekan sekali telah di koendjoengi oleh mantri verple ger oentoek behandeling patien ten jg ada disitoe alangkah baik nja kalau dokter soeka poela mengadakan koendjoengan seka li sekali

Tapi ada sedikit sajang kare na beloem diketahoei benar oleh rakjat semoea dalam pendapatan kita soedi apalah kiranja DVG mintak pada tiap2 kepala nege ri soepaja dilewakan ditiap2 mes djid soepaja kliniek ini menda pat perhatian tjoekoep,

Tentang kesehatan rakjat di Agam boeat Fort de Kock kita tak oesah oeraikan, publiek opinie telah dapat menimbang ini wa laupoen beloem memoeaskan be nar tetapi jg kita sedihkan diba gian manindjau dan Loeboek Si kaping

Di onderafdeeling L Sikaping tidak ada ditempatkan dokter per tolongan perloe didatangkan dari Taloe mengingat besarnja Taloe dan daerahnja tidak sepatoetnja dokter Taloe dibantoekan oen toek onderafdeeling L Sikaping jang lebar. Oentoek ini perloe ditambah satoe dokter dan ditem patkan di L Sikaping agar pen djagaan tentang factor jang pen ting ini sedikit memoeaskan

Kita minta DVG menaroeh per

---

pat dapat diboeat tempat berpe gang meskI bagaimana sekalipoen kita memperhatikannja.

Pemerintah soeka akan kegiatan dan ketjepatan, tetapi hendaklah seiring dengan pikiran jang soe dah agak mendalam. Pemerintah merasa sajang, hal itoe tidak ada kedapatan dalam pidato toean Wirjopranoto itoe. Pemerintah merasa heran mendengar pidato toean Wirjopranoto, ada djoega lagi memperkatakan soal seperti soal bendera dan njanjian ke bangsaan, jang dikemoekakan da lam verslag afdeeling dan jang dengan sengadja dilaloei sadja oleh Pemerintah dalam Soerat Djawabannja, karena Pemerintah mengharap, moga moga orang mengerti djalan mana jang dja ngan dilaloei. Pada pikiran Pe merintah waktoe itoe tidak ada goenanja memperkatakan hal itoe, tetapi pemerintah tidak djoe ga merasa keberatan oentoek mem perkatakan hal itoe dan oentoek menerangkan, bahwa pemerintah tidak akan menoeroet andjoeran toean Wirjopranoto itoe.

Islam dan Matriachaat

Oleh: Thaher Idries

Dalam rentjana ini kita hen dak membentangkan pengaroeh dan apa jang ditimboelkan oleh dasar adat jang oetama dari ke tegakan Adat Minangkabau jai toe mengambil ketoeroenan da ri pihak iboe [attanasoeb min djinatil oemmi[atau Matriacha le familie verband. Adat ma ia pada hari ini sangat dipertanan kan oleh kaoem Adat jang terke moeka pada Alam Minangkab u ini, soepaja djangan terdesak dan dikalahkan oleh gelora cul tur Barat dan adjaran Islam jang amat pesat madjoenja waktoe kini, jang mendjadi dasarnja ia lah mengambil ketoeroenan da ri sebelah bapa [attanasoeb men djihati abi. Patriachale familie verband]. Karena kaoem terpe ladjar kita jang mendapat pendi dikan Barat telah banjak jang mengobah dasar hidoep dan pe rasan kebatinannja jang tak me njoekai ats Matriarchat terse boet. Sementara golongan Oela ma poen dan para Pengandjoer Pergerakan Islam telah poela ber tjita tjita hendak merobah da sar hidoepnja dari Matriarchaat kepada Patriarchaat steisel itoe. Karena menoeroet adjaran dan cultuur tslam adalah Manoesia mengambil ketoeroenan dari pi hak bapa, sebagaimana jang ber lakoe pada segenap bangsa di doenia ini.

Betoel orang katakan Minang kabau serambi Mesir, ini adalah melihatkan karena banjaknja Per goeroean pergoeroean Islam jg berdiri di Minangkabau apa la gi boleh dikatakan Minangkabau soember jang membandjiri soea sana Indonesia dengan Moeba lignja jang soeka perantau itoe, Boekankah Oelama Besar besar jang ternama seperti t, Dr H A Karim Amroellah. Almarhoem Dr H A Ahmad, Sjech Mh, Djamil Djambek dan lain lain beliau beliau itoe berkedoedoekan di Minangkabau?

Akan tetapi kalau diperhati kan pengaroeh agama Islam di Minangkabau baroe kelihatan da lam oeroesan Ibadat semata ma ta seoempama sembahjang dan poeasa dll beloem sampai meme pengaroehi djiwa masjarakat men noentoet jang dikehendaki oleh adjaran Nabi Moehammad s a w [dalam arti kata jang sebenarnja[seoempama perkara pembagian harta waris, perkawinan dan menanamkan majat dan ba njak lagi , , , ,

Perkara Polygamie jang ber lakoe dinegeri Toeangkoe Imam Bond ol ini kebanjakannja boe kanlah menoeroet jang diharoes kan dan jang bersesoeain de ngan hikmat Islam. Orang bera ni mentjela Polygamie satoe a toeran Islam jang tak bersesoe aian dengan zaman modern ini apa betoelkah itoe tjelaan me ngenai kepada semata mata atoe ran polygami itoe, atau orang jang mempraktiekkan njakah jg tak menoeroet garis Islam? Ta pi kaoem penjela tadi tak per nah menjelidiki apa sebab dan moesabbabnja [orzak[en gevolg nja] maka ia banjak berlakoe dalam masjarakat kaeem Moes limin teroetama di Minangkabau? Betoelkah, oleh karena peratoe ran Islam jang mengharoeskan polygamie itoe ?

Maka menoeroet penjelidikan kita adalah sebab jang oetama polygamie ini maka ia amat ba njak berlakoe dan kedjadian pa da Alam Minangkabau ini boe kanlah semata mata diharoeskan oleh Islam, malah karena penga roeh adat Matriachaat stelsel, karena anak orang Minangkabau adalah ta'loek dibawah kekoea saan dan perlindoengan mamak [soedara iboe jang laki laki ke menakan seperintah mamak Ma maklah jang akan meagak menegihkan siang dilihat libat ma lam didjaga djaga.

Djadi seorang jang semanda kepada satoe familie adalah ia aboe diatas toenggoe, tak me nanggoeng djawab atas isteri dan anaknja.

Oleh karena ini moedah sa dja seorang jang tak berpentja harian tjoekoep beristeri lebih dari seorang itoe, apa lagi ka lau ia orang berbangsa, ketoe roenan penghoeloe dan oelama ala Conserfatief.

Boekankah seorang penghoe loe kita jang kerdjanja hanja hilir dan moedik membawa sang kar balam dan boeroeng ketiti ran, beristeri setiap kampoeng berdjanda pada setiap lorong dan beranak segenap djandjang?

Kewadjiban terhadap isteri dan anak adalah diwadjibkan se penoeh penoehnja kepada pi hak laki laki [soeami[inilah menoeroet adjaran Rasoel Be sar Moehammad s a w boekan lah kewadjiban dan tanggoeng an mamak dari isteri dan anak itoe. Oleh karena masjarakat ki ta di Minangkabau masih ba njak dipengaroehi oleh adat [Matriachaat stelsel[itoe maka moedah sadja kaoem laki laki mentjerai isterinja dan mening galkan anaknja, pergi poela se manda kepada kemenakan orang lain. Walhasil, selain dari po lygamie berdjalan dengan seme na mena [tak menoeroet keben dak Islam[maka soal Pertjerai an poen berlakoe poela dengan hebatnja, karena dasar adat ta hadi itoe mendidik orang tak menanggoeng djawab atas kewa djibannja jang dititahkan oleh Ilahi, takada verantwoordelijk— heid gevoelnja.

Akibat dari pertjeraian itoe menimboelkan poela djanda toea dan anak anak jg terlantar hidoep dan kehidoepannja, apalagi harta poesaka toea jg seakan akan men djadi familiefonds itoe semang kin hari semangkin berkoerang koerang djoega karena ada pi hak mamak jang gila mengadai kan harta poesaka itoe.

Djadi arang habis besi bina sa, pendidikan anak anak jang ditinggalkan bapaknja itoe terlan tarlah soedah.

Adapoen oeroesan masjarakat jang mendjadi tiangnja kema djoean itoe seoempama tentang perkawinan harta waris, ini tak dapat poela didjalankan di Mi nangkabau menoeroet moestinja sebagai jang ditentoekan oleh Grondwet Islam [Qoeran] diem pang dan dihalangi berdjalannja oleh Matraichaat itoe djoega. Tentang perkawinan, orang Mi nangkabau beloem berani dan tak akan berani mengawinan jg sama sepersoekoean, walaupoen dalam Islam tak ada halangan dan larangannja.

Orang oemoem tentoe beloem loepa terhadap dirinja toean Ha dji A Salim menoeroet sepan djang adat tak dipandang Mi nangkabau lagi, karena ia telah mengawinkan saudara perempoe a ia dengan orang Djawa, ka rena orang Djawa dipandang ta ber-adat.

Sekarang marilah kita koepas poela dengan serba pendek ten tang perdjalanan harta, teroeta ma harta waris [poesaka] kare na harta jang mendjadi pangkal keselamatan hidoep didoenia. Maka hal jang amat penting ini tak dapat poela diatoer menoe oet ketentoean agama Allah. de ngan mempergoenakan pengadji an faraidh. Karena menoeroet adat nan tak lekang dipanas. nan tak lapoek dihoedjan itoe, adalah apa bila mati seorang mamak hartanja hendaklah di wariskan [dipoelangkan] kepada kemenakannja.

Sementara dalam atoeran Is lam adalah dipoesakakan kepa da anak. Oleh perlainnan ini me ngenai pokok hidoep baiklah ki ta salinkan pendapatan Oelama oelama Besar dalam perkara ini Almarhoem Sjech Ahmad Cha tib al Minangkabauwi dan Toe an Sjech Djalaloedin al Azhary berpendapatan. Kalau hendak mendjalankan Islam di Minang kabau hantjoerkanlah dahoeloe adat jang terseboet jang terbit oleh Matriachaat stelsel itoe.

Pada lain pihak ada poela Oelamr jang berpendapatan se oempama T Dr H A Karim Am roellah, Injik Daoed Rasjidi dan Injik Goegoek dll, jaitoe harta terbagi doea, harta poesaka dan harta pentjarian. Harta poesaka ialah harta jang telah toeroen temoeroen, sawah nan badjan djang bandar moealan pandan perkoeboeran sasok djiram. Har ta ini tetap sepandjang Adat, di perbandingkan dengan harta Moesaba ah.

Adapoen harta pentjarian ialah harta jang diperdapat oleh laki isteri jang tak dibawah dari roe mah orang toea jang laki laki, Harta ini tetap diatoer menoe roet ketentoean agama Allah.

Tetapi harta pentjaharian itoe lama lama dalam praktieknja mendjadi harta poesaka jang akan toeroen temoeroen kelak nja kepada pihak kemanakan. Maka oentoek kebesaran apa jg akan kita katakan itoe marilah kita salinkan poela disini apa jang ditoeliskan oleh toean Dt Indomo [Hamka] dalam P M nja sebagai saringan dari pada pen dapatan para Oelama2 tadi.

---

hatian tjoekoep tentang ini meng ingat seperti L Sikaping Rao Air Bangis Simpang Tonang tempat malaria bersarang ini di djaga oleh 1 dokter dan beberapa kli niek ketjil jang tak mentjoekoepi itoepoen patienten jang dapat ditolong jang berdekat dengan polikliniek sadja

Tapi jang berpoeloeh KM dari Kliniek tingggal didesa jg djaoeh apakah tidak perloe mendapat pendjagaan ?

Satoe tjontoh waktoe kita per gi ke Roembai jang 36 KM dari kliniek Rao, disana kita lihat be berapa pendoedoek diserang pe njakit malaria, marika djaoeh da ri pendjagaan jg patoet, sedang kan kesini mentrie dienst keseha tan kadang2 seboelan sekali per gi kesana, oentoek mendjabat, dokter djangan diseboet lagi, en tah pabila masanja dapat kesa na,

Menoeroet pendapatan kita, ba njak ra'jat mati dari lahir kalau djagaan tetap koerang perhatian.

Fikirilah, tjobalah tarik perha tian pemerintah kesini,

Onderwijs

Tentang onderwijs loear biasa pada kekoerangannja di Minang kabau jg banjak kita dapati ha nja volkschool jg tidak berarti

Menoeroet dari djoemlah dji wa anak anak pemerintah per loe menambah lagi sekolah.

Satoe satoenja jang haroes mendapat perhatian dari Peme rentah jalah Landbouw onder wijs jang mana inilah factor jg oetama, bagi pendoedoek Mi nangkabau jg terdiri dari ka oem tani,

Alangkah baiknja misalnja di Bangkinang, Soeliki, Pajakoem boeh. Manindjau Bondjol Loe boek Sikaping, Taloe dll nja di adakan pemerintah desa Land bouw School soepaja rakjat mempoenjai didikan jang berar ti tentang Tani,

Tetapi amat sajang pemerin tah diam sadja tentang ini, sa toe sekolah satoe onder district memadailah soedah,

Kalau dikata kata dioesaha kan berdirinja sekolah dagang ketjil apakah salahnja didesa desa diadakan poela sekolah Ta ni ketjil karena desa ini tiang masjarakat,

"... Biasanja harta pentjaharian di Minangkabau hanja her nama "pentjaharian" boeat sekali toeroenan.

Misalnja si ajah bersoekoe Tjaniago dan anak bersoekoe Djambak. Djika anak jang ber soekoe Djambak itoe beristeri poela kepada soekoe Tandjoeng dan beroleh anak poela disana menoeroet adat jang lazim ti daklah harta pentjarian ajahnja tadi dapat dibawahnja kepada anaknja poela, tetapi telah men djadi poesaka rendah didalam soekoe Tjaniago.

Djadi jang kita lihat, ketika membagi bagi faraidh harta pen tjaharian itoe, hanja pakai, tem pat tidoer mesin singer, ds b sa dja jang dapat difaraidhkan. ada poen sawah ladang, tetap tidak dapat disinggoeng singgoeng.

Hal ini tak bisa diboeka di Minangkabau, karena walaupoen kemadjoean agama namoen pem bahagian harta benda menoe roet agama, amat soekar men djalankan.

Akan didjalankan menoeroet agama haroes ditoentoet lebih dahoeloe ridha pihak kemena kan si mati,,,

Maka oentoek mengansoer langkah perbaikan dari apa jang terseboet tadi disini kami meng harap dengan sepenoeh hati ke pada para pengandjoer Perge rakan Agama dan Pentjinta Is lam di Minangkabau, akan ber daja oepaja sedapat moengkin menaboerkan benih Islam soeng goeh soenggoeh.

I, Hendaklah pada tiap2 Cur sus dan Tablig Agama diterang kan serta diberi penerangan jg loeas bahwa Islam lain dan Adat lain poela dengan dasar satoe satoenja (Patriarchaat dan Mat triarchaat) sehingga njata Islam itoe tiada bersandarkan kepada sesoeatoe, selain dari pada Qoer an dan Soennah.

II. Hendaklah kita para Pemoe da Moeslimin Minangkabau, da lam gerak lenggang dan per djoangan kita baik didalam tang ga walaupoen dalam masjarakat oemoem sehari hari menang goeng djawab diatas kewadjib- an masing masing karena inilah pokok oetama dan keoetamaan hidoep.

III. Ichtiarkanlah kalau kawin membawa isteri ketempat jang terdjaoeh dari pada keloearga perempoean itoe agar soepaja kita bebas dari pengaroeh Mat richaat stelsel itoe, dan merde ka poela melatih isteri dan men didik anak anak dengan Pendi dikan Islam jang mahasoetji.

IV. Dan ichtiarkan harta pen tjarian jang telah diperdapat soepaja dapat dipoenjai oleh anak, waktoe kita masih hidoep soepaja terlepas daripada sys teem waris jang tak menoeroet garisan agama itoe.

Kami pertjaja bahwa oeraian kami ini, ada diantara para pem batja jang tak menjoekai andjoe ran dan keterangan kami, kare na dasar faham mereka tersing goeng, sementara itoepoen tak koerang para pentjinta agama jg menjetoeinja.

Diatas mengingatkan kepen tingan agama Islamlah rentjaka ini kami hidangkan kepada Pen tjinta Minggoean ini.

EDITORIAL

Kebangsaan Indonesia

I

Dalam perdjoangan politiek Indonesia jang menoedjoe pada persatoean noesa dan bangsanja oentoek memperkokoh dan me njelenggarakan roemah tangga kebangsaan Indonesia, dengan perkataan lain, mengikat diri kedalam soeatoe toeboeh besar, bertinggal dalam roemah kita jg besar sendiri poela, jaitoe In d o n e s i a, maka diantara itoe timboellah berbagai bagai dan bermatjam matjam peristiwa dan masjalah2 jang menjatakan bah wa di seloeroeh kepoelauan Hin dia Belanda ini, tidak moeng kin hidoep soeatoe bangsa jang mempoenjai kebangsaan jang satoe, tersebab negeri ini ter petjah2 dan terbagi bagi keda lam beberapa poelau poela, ke pentingan dari pendoedoek ma sing masing poelau berlainan sa toe sama lain, dan lain lainja jang nistjaja moengkin meroegi kan akan pergerakan kebangsa- an Indonesia.

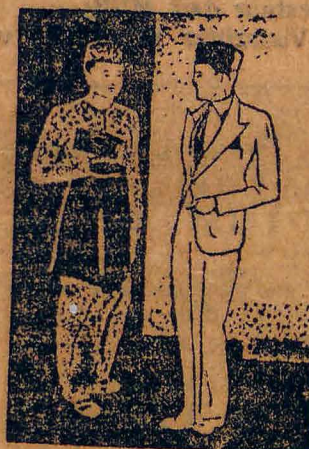
Tetapi sebaliknja kita sendiri tetap berkejakinan, bahwa bagai mana djoega pandangan orang lain, bisa atau tidaknja, hanja ar tinja kebangsaan jang satoe, per serikatan Indonesia itoe telah begitoe tegoeh, hingga tidak moedah mengoegatnja lagi.

Berhoeboeng dengan itoe, ma ka ada baiknja oentoek menoen da sekalian serangan serangan maoepoen sangkalan sang gahan atas kebangsaan Indonesia itoe, kita disini sama sa ma men djela djari d o c t r i n e k e b a n g s a a n itoe sendiri dengan faktor faktornja jang terpenting dan ter loekis dalam padanja.

Dimana nanti bisa ternjata dan terboekti bahwa seloeroeh pendoedoek kepoelauan Hindia Belanda ini, tjoekoep sifat bce at pembentoekan roemah sendi ri, dalam arti kata satoe bang sa dengan kebangsaan jang sa toe poela.

Baik djoega diterangkan disi ni, tjara bagaimana ditanah Eu ropa dahoeloe dengan perdjo angannja oentoek menghidoep kan kebangsaan kebangsaan jang ada sekarang, hingga bila diarti kan dengan tjara wetenschappe lijk boekanlah berarti kebangsa an, hanja sebagi o n d e r d e e l dari pada kebangsaan Europa sadja, tegasnja p r o v i n c i a l i s m e atau sebaliknja melihat akan perdjalanan politiek mo dern di Europa sekarang ini da ri djoeroesan dictator jaitoe r a c i a l i s m e. (djenis)

Maka dengan itoe hidoeplah pertanjaan da am dada kita se perti berikoet.

*Apakah artinja maoepoen jg dimaksoed d ngan arti kata soe atoe bangsa dan kebangs aannja? (natie).

Oentoek mengetahoei itoe ma ka te eet ma sekali haroes da pat diperbedahkan artinja anta ra n a t i e dan r a s djoega bah wa kedoea doea itoe djaoeh se kali berlainan djoega dengan pengerti an soeatoe s t a a t.

Hidoep j soeatoe bangsa de ngan kebangsaan jg satoe itoe tidak lain hanja dilahirkan oleh dorongan dan perasaan jang sa ma dan satoe, maoe tidak maoe oleh dorongan alam (natuur) jang koeat dan sebenarnja, mengikat mereka kedalam soeatoe toeboeh sebagaimana kata orang, hidoep „seroempoen ba' aoer" bisa hi doep dan bergaoel bersama sa ma dengan dasar jang sama poe la, teroetama sekali dalam kea manan dan keselamatan bersama maoepoen berkepentingan jang jang sama. Akan tetapi sebalik nja mereka2 itoe tidak merasa gembira dan senang hati bila mereka terpetjah2 hidoep bertje rai berai.

Seteroesnja apakah tali perika tan jang terpenting dan bergoena oentoek membentoek soeatoe bangsa itoe?

Begitoelah jang teroetama, bah wa mereka itoe haroes hidoep dalam soeatoe daerah jang diten toekan oleh geographie jang nis tjaja mempoenjai karakter sendiri poela. Berhoeboeng dengan kete rangan itoe maka tidak dapat di sangkal bahwa tiap tiap sesoea toe bangsa itoe ada mempoenjai persatoean geographie dan sering kali sebahgian dari feit itoelah jang menghidoepkan soeatoe n a t i e d o m oentoek mentjintai ta nah toempoeh darahnja.

Walaupoen sedemikian persa toean geographie terseboet boe kanlah soeatoe faktor jang men djadi dasarnja soeatoe natiedom itoe.

Oentoek mendjelaskan maka ada baiknja djoega kita disini mengemoekakan tjonto serta me lajangkan pemandangan kebenoea Grienkenland, dimana daerahnja berlain2 poela mempoenjai karak ter jg bertebar tebar didalam bebe rapa poela, akan tetapi walau poen demikian pendoedoek tegas nja rakjat Griek seloeroehnja ma sih sadja mempoenjai pertalian dan perikatan jang satoe lagi koeat dalam persatoeannja.

Sebaliknja sesoeatoe kebangsa an itoelah tidak hanja dapat di tentoekan oleh tanah dimana me reka tinggal mentjari penghidoe pan, melainkan sebagi tjonto da pat poela kiranja dikoendjoekan dengan kedoedoekan negeri Po len, soeatoe bangsa jang sangat passief diantara sekalian pendoe doek Europah, mendoedoeki soe atoe daerah jang tidak be gitoe djelas hingga mana perwa tasan geographie negeri terse boet, begitoe djoega garis pem bahgian geographie antara nege Perantjis dan Derman jang me noeroet pendapatan orang2 ahli ahli hanja terdjadinja sebagi se soeatoe accident sadja.

Sebaliknja dariapada ini, nege ri Hongarije jang dikelilingi oleh goenoeng2, mempoenjai persatoe an geographie dimana mengalir soeatoe soengai jang besar. akan tetapi tidak mempoenjai persatoe an kebangsaan. (Adalagi)

HOEROE HARA DI PALESTINA

Maicolm Mac Donald ke Palestina.

Jeruzalem 7 Aug. (Reuter). De ngan opsil dimakloemkan, bah wa Malcoim Mac Donald telah berkoendjoeng doea hari lama nja ke Palestina. Kedjadian ini hari soenggoeh mengedjoetkan bagi pendoedoek.

Pada hari Saptoe jang laloe dia telah tiba di Jeruzalem Pa dahari Minggoe sore dia berang ka lagi.

Kabarnja Mac Donald djoega berkoendjoeng ke Bethlehem Dan terbang diatas daerah Ga l lea dan Samaria, di mana ter koempoelnja kegentingan antara Arab dan Jahoedi dengan se rang serangan dari kaoem ban diet diperbatasan.

Setelah konferensi dengan Hooge Commissaris dan Gene raal Haining, bevelhebber pas e kan Inggeris di Palestina, maka Mac Donald telah memberi kete rangan jang berikoet, Kita ber sama sama dengan banjak orang lain mestilah mengambil bahagi an kita dalam mengembalikan perdamaian di Palestina atas da sar kedjoedjoeran oentoek doea bangsa jang beroemah disana

Dan inilah mestinja ichtiar ki ta jang tidak berhenti hentinja pada masa jang akan datang.

Mac Donald telah berangkat dengan pesawat terbang ke Mal ta, dimana dia tinggal sampai hari Raboe pagi

Peletoesan ditengah Pa sar.

Haifa 8 Aug Reuter Tatkala seboeah bom meletoes dipasar bangsa Arab di Tiberias ada 9 orang jang mendapat loeka loe ka. Didaerah ini dimakloen kan oendang oendang perang pada siang hari, didjalan besar ada lagi terdjadi doea peletoesan, keroegian tidak ada (PA)

Memakai petji (koepiah) ke bangsaan Indonesia, berarti me nambah sinarnja bangsa.

MINANGKABAU VOOTBAL BOND M.V.B.

Pada hari Sabtoe,tanggal 20-8 38 telah di ansoengkan rapat ber tempat di Fort de Kock [Persang grahan Kepala Neger j.

Bonden jang hadlir.

1 Padang
2 Padang Pand,ang [VPP]
3 Pajacomboh [VBPO]
4 VBK [Kajoetanam]
5 SVB [Solok Voetbal Bond]
6 Batoe Sangkar Voetbal Bond]
7 AVB [Agam Voetbal Bond

sedang Sawahloento mengirim kan soerat, „bahwa Bond ini ti dak dapat datang, tetapi setoe djoe pada sekalian kepoetoesan jang diambil oleh rapat.

Djam 7,25 vergadering diboe ka oleh voorloopig voorzitter toean van der Lee dan Datoek Batoeah sebagai voorzitter dan vertegenwoordiger dari AVB ber diri mengoentjapkan selamat da tang pada sekalian oetoesan dari Bonden SWK dan mengoetjapkan terima kas h pada VAB dimana kerapatan ini diadakan di Fort de Kock dan dianggap sebagai soeatoe kehormatan diberikan pa da AVB dan memintak maaf dji ka oempamanja tempat jang di sediakan ini ko rang men,oe koepi.

Pada toean van der Lee dioe tjapkan terima kasih jang mana telah beroesaha mengadakan over kapping pada sekalian Vootbal bonden di Sumatra [Barat ini dan berharap soepaja rapat ini akan mendapat hasil jang baik hendak nja.

Voorzitter mengoetjapkan sela mat bertemoe pada jang hadlir dan mengoetjapkan terima kasih atas kedatangan t,t, sebagai sem phatie oentoek berdirinja soea toe Bond besar di SWK ini, dan terlebih dahoeloeloe dioetjap terima kasih pada AVB jang te lah mengadakan tempat,

Voorzitter memberi tahoekan pada rapat bahwa voorl, Secre taris toean A Hakim Siregar lan taran sakit tidak bisa toeroet menghadiri rapat ini dan ganti nja oen oek mengoeroes keper loean notalen telah dibawak toe an Fridrieks dimana diharap ra pat akan setoedjoe,

Rapat setoedjoe semoeanja pa da hal ini, laloe Vr menjoeroeh kan wnd voorl Secretaris mem batjakan notulen dan sesoedah diberi perobahan laloe diterima baik oleh rapat,

TENTANG NAMA DARI INI BOND

Voorzitter memintak soepaja djangan terlaloe banjak debatan tentang hal nama ini kerna pada rapat jang diadakan baroe ini te lah memakan tempo 1 1/2 ten tang hal ini

Rapat mengambil kepoetoesan nama Bond ini dinamakan Mi- nangkabau Voetbal Bond dan ke doedoekan [zetelnja] di Padang.

Sekalian Voetbalbonden moe lai ini malam djoega diterima mendjadi anggotanja jaitoe 8 voet balbonden.

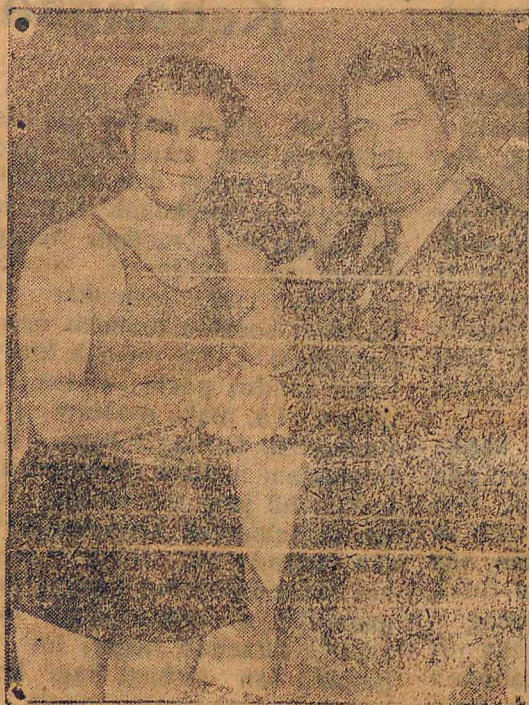
BESTUUR

Dagelijksch bestunr doedoek nja di P dang jaitoe Voorzitter Vice Voorzitter Secretaris Com petitieleider dan Peningmeester dan rapat mengambil kepoetoe san bahwa Voorzitter dan Secre taris tjv Competieleider tidak bo leh Bestuurslid pada sesoeatoe Voetbalvereenigingen.

Selain dari dagelijksche Bes tuur telah ditetapkan bahwa dari tiap2 Bonden akan dipilih seba gai commissaris dari MVB

Rapat memintak soepaja toean van der Lee ditetapkan mendja di Voorzitter dan tidak perloe lagi diadakan pemilihan.

Menoeroet kepoetoesan jang diambil pada malam itoe telah dipilih mendjadi Hoofdbestuur [Bestuur dari MVB]

Voorzitter toean Th van der Lee

Vice voorzitter Poel

Secretaris tjv Competieleider J. Fredrieks

Penningmeester JB Saulus

Commissarissen W van der Torren [VPB] Bachtiar [ABV], Ma djo Enda [BSVB] Apituiie [Sa wahloento]

HUISHOUDELIJK REGLEMENT

Pada malam itoe beloem da pat disjahkan kerna lain Bonden beloem mempeladjarinja lagi se bab itoe diambil kepoetoesan soepaja ini di Rapat Hoofdbe stuur jang akan diadakan pada boelan September disjahkan

CONTRIBUTIE

Berhoeboeng dengan HR be loem dapat dan dinanti pada ver gadering j,a,d, hanjalah diambil kepoetoesan bahwa contributie akan dibajar nanti dihitoeng ad ri 1-8 '38

SPORTBLAD

Berhoeboeng dengan MVB te lah berdiri rapat memintak soe paja soortblad jang kepoenjaan VPO sekarang ini didjadikan ke MVB ertinja kepoenjaan sekalian Voetbalbonden SWK

Voorzitter tidak ada keberatan asalkan resico ditanggoeng oleh oleh MVB kepastiannja akan di ambil pada rapat jang akan da tang,

Pada rapat initelah dipoetoes kan beberapa hal jang penting2 oempamanja tentang samenwer king dari sekalian Bonden da nmoelai itoe malam,, djika Bonden memanggil sesoea toe Club hanja baroe berlakoe sesoedah dengan seizinnja plaat selijke Bond dan MVB Schorsing jang diadakan oleh sesoeatoe akan disjahkan oleh sekalian Bonden jang bernaoeng pada MVB dan tida sesoeatoe Club diberi izin tidak masoek sesoea toe Bond

Berhoeboeng pendeknja tempo pada perajaan 40 Reg Jubileum Feest oentoek perajaan ini dibe rikan izin pada Bonden jang akan mengadakan pertandingan mengoendang Club2 dari lain tempat asalkan dengan seizin plaatselijk Bondnja masing2 de ngan tidak menanti izin lagi da ri MVB

Oleh kerna hari telah djaoeh malam, rapat ditoetoep pada djam 10.

Gene Tunney bekas kampioen doenia jang telah meroeboehkan Jack Dempsey bersa ma sama dengan Max Schmeling jang sedang training.

VOETBAL DI SOERAKARTA

Merajakan congres P. P. D. P.

Oentoek merajakan hari Cong res PPDP [Penghoeloe Bond] jg ke 2 di Soerakarta, maka pada hari Selasa dan Rebo 9-10 Au gustus, oleh Panitya Congres di Stadion Sriwedari akan diadakan pertandingan sepakraga.

Pada hari pertama, jang akan berhadapan antara ps. Sinar Ko ta diperkoeat dengan Thorn com binatie [anggota VBDO]

Adapoen pada hari kedoea Re bonja dipertandingkan lagi anta ra ps Mars contra DMN [anggo ta VBS]. Dalam pertandingan ini oleh Panitya telah disediakan doea boeah piala hadiah dari PPDP dan dari Achbar boelan an „Damai“ di Soerakarta.

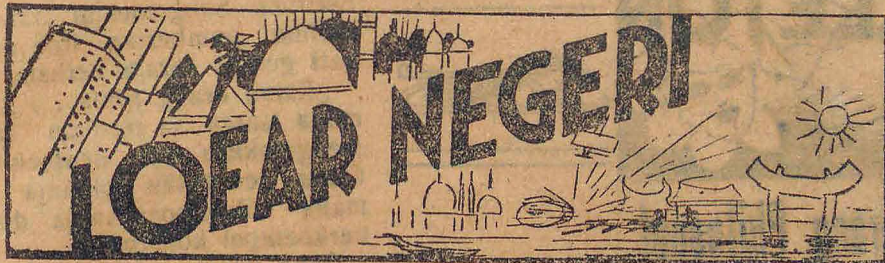
Pertandingan dimoelai dari djam 4.45 pada petang hari

VOETBAL DI SRAGEN

Pertandingan Daerah PSSI bagian Djawa Tengah

PERSIS — Kastry

[Soerakarta] — Sragen] a

3 — 1

Sapoe bersih ala Stalin-isme di Sovjet-Russia

Generaal LYUCHEKOV

Sebagai mana para pembatja soerat2 kabar, dapat diketahoei dari kabar kabar kawat tentang keadaan dan aksinja Stalin-Isme jang sangat mengemparkan doenia itoe dimana dilakoekan sapoe bersih dari segala elemen elemen jang dipandang berbahaja terhadap regiem [pemerintah] jang nistjaja didasarkan pada dictatoriale ala Stalin, dimana beberapa banjak kaoem diplomaten dan sahabat2 karib dan pembantoenja, jang senantiasa mendjadi toelang poenggoengnja jg koeat oentoek mendirikan pemerintahan disana, begitoepoen di kalangan militair jang berdjabatan tinggi [officieren leger] mendapat giliran dan berkenaan dengan hoekoeman setjara hebat alias pemboenoehan dan penembakan.

Beberapa banjak diantara kawan kawan sedjawatnja memperoleh kematian dari sapoe bersihnja Stalin itoe, hingga barang siapa jang mendapat melarikan dirinja dengan tidak menoenggoe lama lagi saat itoe dipergoenakan oleh mereka.

Stalin Isme pada waktoe ini tidak meingat akan djasa kawan kawannja, hanja bila dipandang serta di anggapnja moengkin membahajakan pemerentahnja itoe maka dengan lantas dihoekoem mati maoepoen digantoengnja agar terhindar segala antjaman regiemnja tsb.

Maka oleh sebab itoe soepaja para pembatja kita memperoleh pemandangan jang djelas dibawah ini kita toetoerkan pendapatannja dari seorang Generaal Rus, gambar siapa jang tertera disini jang dapat menjinkirkan dirinja dari bahaja maoet itoe.

Generaal terseboet melarikan diri serta meninggalkan pangkatnja jang moelia sebagai generaal teroetama sekali ke Manchuria jang sekarang berada d Tokyo - Japan serta memberi kesempatan boeat di intervieuw oleh correspondenten loear negeri jang hendak mengetahoei apa sebab sebabnja ia melarikan dirinja serta keadaan jang sebenarnja di Sovjet Russia diwaktoe belakangan ini.

Generaal Lyuchekov jang sebenarnja bernama Generaal Genrich Samoirovich Lyùchekov sampai di Tokyo pada tanggal 13 Juli jang laloe serta mengambil penginapannja di Sanno Hotel, ditempat mana ia di intervieuw itoe, sesoedahnja ia melarikan diri ke Manchuria.

Dengan tegas ia menjatakan bahwa ialah jang sebenarnja Generaal Lyuchekov itoe dan tidak lain tersebab. Sebagaimana kabar jang tersiar dipeloearan menerangkan bahwa General Lyuchekov jang sekarang berada di Japan itoe, boekanlah jang sebenarnja melainkan seorang penipoe dan penchianat sedangkan General Lyuchekov jg sebenarnja pada waktoe ini berada dalam tahanan tertangkap di Siberia.

Generaal Lyuchekov berkata oentoek mengoeatkan keterangannja, bahwa ia masih mempoenjai Sovjet-paspoort, serta segala keterangan2 dari gadj:2 jang diperolehnja dalam berbagei2 djabatan jang dipangkoenia selama ini dalam pemerentahan Sovjet Russia serta bermatjam matjam documenten jg telah diperlihatkan serta diserahkan pada autoriteiten2 Manchukuo dan Japan.

Interview ini diberikannja kepada sedjoemlah 25 correspondonten loear negeri jang berada di Tokyo Japan.

Disini kita sadjikan intervieuw terseboet jang Perki terima dari „De Toh-Indo Nippo", keterangan dari Generaal Lyuchekov terseboet.

Sebeloem ia melarikan dirinja maka ia adalah mendjabat pangkat sebagai pembesar dan pemimpin dari O G P U di Timoer Djaoeh voorzitter dari Politie bureau di Timoer Djaoeh sedangkan dalam pada itoe berpangkat Generaal klas 3 dalam belatenteranja Sovjet Russia,

Sebab sebab jang mendjadi alasan boeat menjingkirkan diri dari politiek Sapoeh Bersih jang berlakoe di Sovjet Unie agar dapat ia sebagi seorang politieke vluchteling [pelarian politiek] dibawah pembelaannja pemerintah2 Manchukuo dan Japan.

Di Sovjet Unie kaoem pembesar pembesar Sovjet melakoekan bermatjam matjam kekerasan dan kekedjaman soepaja dapat pengakoean dari kaoem pelarian politiek itoe dalam pemeriksaannja, misalnja dengan djalan jang sangat menjedihkan, kedjam tidak sahadja dari mereka mereka jang tertangkap, melainkan djoega dari kawan kawan, sahabat andai tolan, seteroesnja dari kirabat kirabat dan familie, serta anak anak dan isterinja.

Dengan tindakan itoe maka dengan moedah sadja pembesar pembesar itoe memperoleh keterangan dan pengakoean dari pemimpin pemimpinnja Sovjet misalnja dengan keadaan Rykof Kemenev Genoviev dan lain lainnja.

Tidak lain tersebab mereka itoe tidak poela berani melainkan lemah, lantaran tidak bisa tertahan menderitai bermatjam matjam kesakitan dan penganiajaan selama ditahan dalam tangsi, terlebih lagi melihat penganiajaan jang dilakoekan sert dideritai oleh kawan kawan pesakitan jang tidak bersalah, anak isteri dan kaoem familie jang mesti menanggoengkan poela.

Moreel dari kaoem balatentera Merah di Timoer Djaoeh ini tidak tinggi, tersebab kaoem officieren dan bevelhebbers itoe mesti tinggal dengan anak isterinja dalam hanja pondok pondok dalam reservaat balatera.

Persediaan amunities, sendjata sendjata dan barang makanan tidak tjoekoep dan berkekoerangan, sedangkan segala galanja itoepoen tidak selaloe dapat diperoleh karena kesoelitan perhoeboengan dan djarak jang begitoe djaoeh jang haroes dilaloei dari Europeesch Rusland.

Makanan jang diberikan pada kaoem militair itoe tidak poela mentjoekoepi lantaran mana moreel dari mereka tidak bisa tinggi.

Atas pertanjaan beberapa banjak djoemlahnja korban dari politiek "Sapoeh Bersih" ala Stalin itoe, maka didjawabnja bahwa systeematisch ada lebih dari 1. 000 000 orang jang ditahan, ditangkap dan diboenoeh diantara mana terdapat djoega pemoeka pemoeka pemimpin jg ternama dari Sovjet Unie. Terlebih lagi pemimpin pemimpin jg sangat revolutionnair jang senantiasa berdjasa sewaktoe mendirikan Unie sekarang itoe, baj k mati terboenoeh oleh politiek Sapoeh Bersih tsb d w k e ,

---

Sebagaimana pernah diwarta pada hari Rebo 3 boelan ini dengan bertempat ditanah lapang Sragen, pertandingan antara kedoea elftalen diatas.

Pertandingan mana telah dilansoengkan dengan selamat, sedangkan perhatian publiek besar diantaranja nampak Poeteri Sri Baginda, padoeka Goesti B R M Soeranta dan Regent Sragen.

Dalam permainan kedoea djago koelit boendar itoe adalah be d al n dengan sportief, jang m mbikin penonton merasa poeas.

Sampai permainan berachir st nd be diri 3-1.

Lebih djaoeh Tempo menerangkan bahwa dalam pert n ji ngan ini paniya pasar malam Sragen telah menghadiahi sebelas Herinnerings-insigne kepada pemenang

Auto patjoean

Boeat patjoean auto jang akan datang Djerman Mercedez Benz telah membikin pertjobaan dengan model auto patjoean jg baroe dan bersjoekoer mendapat hasil jg amat menjenangkan ketika diadakan pertjobaan auto2 patjoean jg baroe itoe dari persatoean auto patjoe pada beberapa waktoe j l. di Rheim telah beroentoeng mendapat Grote Prijs van Frankrijk.

ni hanja tidak beberapa orang lagi jang hidoep diantara pemimpin pemimpin jang besar itoe Diseloeroeh negeri Rusland se kalian tangsi tangsi telah penoeh oleh orang orang hoekoeman hingga sekarang ada 30 concen tratiekampen (tangsi) di Europeesch Rusland, sedang di Ti moer Djaoeh ada 6 sama sekali semoeanja itoe penoeh oleh orang orang hoekoeman.

Selama doea tahoen ini ada bermillioen2 orang jang ditangkap dan ditahan sedangkan se bahgian telah diboenoeh, dianta ra mana beberapa pembesar2 pe merentah jang menanggoeng djawab dan officier2 jg berpangkat tinggi dalam balatentara Sovjet. Djoemlahnja ada kira2 10.000 orang.

Kegoesaran rakjat Russia oe moemnja terhadap Stalin dan politieknja tidak ada hingganja lagi dengan perkataan lain telah sampei dipoentjaknja.

Maksoed Stalin melakoekan sapoe bersih dan pemboenoehan itoe, adalah didasarkannja atas tjita tjitanja oentoek mendjadi „Dictator" hingga ia sendiri mengorbankan partij dan dasar anggaran Sovjet Unie.

Apakah toean sendiri ada anti-Stalin atau anti-Marxisme? b gitoe pertanjaan dimadjoekan padanja,

Generaal Lyuchekov mendjawab, bahwa ia ada soeatoe lawan jang besar sekali dari Stalin dan politieknja.

Pada waktoe kini Stalin telah menoekar dictatorschap dirinja sendiri. Stalin tidak mengindahkan lama lagi dasar anggaran partij dari seloeroeh Sovjet-Unie.

Seloeroeh U S S R berada di bawah dictatorschap Stalin per soonlijk. Soeatoe partij kommunis seperti dahoeloe tak ada lagi, tersebab tiap2 onderdeel dari kebangoenan partij itoe dimoesnahkannja oleh Stalin.

PERANG RUSLAND-JAPAN.

Atas pertanjaan, sekiranja Balatentara Merah di Timoer Djaoeh telah bersedia oentoek berperang dengan Japan, maoepoen sekiranja bila moengkin timboel peperangan antara Sovjet-Russ a dan Japan, maka diperangkan

Tjinta dan seorang Philosoof

2 Disoesoen oleh USUMANO.

Demikianlah ia bertanja pada isterinja. „Tahoe benarkah kamoe bahwa boeroeng selindik si dada merah itoe tidak ada ber salah? Saja seringkali melihat dan memperhatikan perboeatan nja boeroeng2 itoe, akan tetapi saja berpendapatan bahwa boeroeng bangsa sidada merah itoe soeka sekali berkelahi dengan sesamanja, nakal dan amat coquet sekali dengan menoendjoekan dadanja jang merah seakan akan menoendjoekan bahwa ia ada berboeloe tjantik dan permai sekali poela. Sebaliknja saja ja kin poela, bahwa sekiranja boeroeng itoe tahadinja boekan boeroeng sidada merah itoe, nistjaja kamoe tidak akan mengoentjoerkan air mata moe dan tidak akan menjatakan sedih hati moe. Ka lau hanja seekor boeroeng geredja biasa sadja, nistjaja kamoe tid k akan hiba melihatnja. Begitoelah sifatnja kamoe kaoem perempoean. Telah beroelang oelang saja mengatakan dan sekali lagi saja kemoekakan, bahwa kamoe kaoem perempoean itoe soeka melebih lebihi dari jang sebenar dan seharoesnja serta soeka menarik hati dan memikirkan sesoeatoe keadaan maoepoen peristiwa jang boekan boekan jg sama sekali tidak pada tempatnja boeat dihiraukan.

Sesoeatoe perboeatan haroes pada tempatnja".

Dalam pada waktoe itoe, tampaklah oleh sang isteri tahadi bahwa api pipa soeaminja telah padam maka diberikannja api jang terletak diatas medja keboen tempat doedoek mereka berdoea. Sang soeami tahadi menerima pemberian itoe dengan hati goesar seraja berkata.

„Kalau orang tjinta . . . . ," maka lantas ia terdiam sambil mengorekkan api oentoek membakar tembakau pipanja asap mana dihemboeskannja dengan berkoempal koempal.

Sang isteri melihat pada soeaminja dengan hati jang tidak sabar.

„Kalau orang tjinta , , , , , "

Perkataan jang ia hendak keloearkan itoe tergantoeng kembali dan tidak dapat diteroeskan,

Njata benar, nistjaja menghe rankan, tersebab seorang Philosoof jang tidak akan kekoerangan perkataan, pada waktoe itoe tidak bisa menjoedahi perkataannja hingga terhenti henti disebab djalan,

Kembali ia menjamboeng kata tetapi masih tersangkoet dan tida lebih dari pada oetjapannja jg pertama, „Kalau orang tjinta , , , , ,"

Mendengarkan itoe isterinja tersenjoem poela kembali sambil berkata,

„Ja , , , , teroeskanlah"

Berhoeboeng dengan itoe maka Philosoof itoe mengoempoelkan sekalian tenaganja oepanja agar dapat menjoedahaan perkataannja itoe dan berkata.

„Kalau k moe mentjintai, kesampingkanlah teroetama sekali segala sentimentaliteitmoe,

Seorang lelaki tidak soeka akan itoe,

Ia sesoenggoehnja tidak bisa mengerti akan itoe,

Tidak ada seorang lelaki jang bisa mentjari pengertian akan itoe,

Mendengarkan perkataan soeami itoe maka sang isteri kembali tersenjoem seraja mendjawab dengan s earanja jang lemah lemboet itoe haloes dan menjedapkan pendengaran,

„Saja jakin dan pertjaja, bah wa kamoe ada menjatakan jang sebenarnja",

Philosoof itoe djadi terdiam sebentar, seakan akan ia terkedjaet,

Dengan pendjawaban isterinja itoe, maka Philosoof itoe mendjadi ragoe dan terpekoer, dan terasa terdesak tersebab isterinja itoe sama sekali tidak ada membantah pikirannja selain dari me ngakoei apa jang dikatakan,

Dal m pada itoe, Philosoof itoe menjatakan dengan soeara jang gemetar dan gagap,

„Nah . . , ka'au begitoe djanganlah diloepakan apa jang saja katakan tahadi,

Kedoea2 sang isteri dan soeaminja lantas berdiri dari tempat kedoedoekannja masing seraja berdialan2 maka sang isterinja ken bali berkata,

, "a angkali tentang itoe saja tidak akan menoengkan, maoe po idak mendapat impiannja,

I e ka itoe sang isterinja mem bela angk n soeaminja,

Mende arkan itoe, maka Philosoof t hadi mereka m loe dan melihat i terinja dengan soedoet mata,

Ada samboengan

bahwa tentang soal itoe tidak bisa memberi pendjawaban, melainkan keadaan itoe tergantoeng pada keadaan dan soal internasional.

Akan tetapi . . . . pemerentah Sovjet telah bersedia oentoek menjamboet kehidoepan peperangan itoe pada setiap waktoe, sedangkan Stalin sendiri mentjoba menolong dirinja dengan menghidoepkan api peperangan diloear negeri, hingga dapat meragoekan serta menarik perhatian negeri2 terseboet pada kedjadian itoe.

Dengan djalan demikian maka tersingkirlah Russia dari kesoekaran2 intern dan bahaja jang moengkin datang dari loearan.

Balatentara Merah ketika ini terdiri dari 2.000.000 djiwa le bih jang terbagi bagi dalam 400 dev sies, beriboe2 tanks dan kapal kapal oedara, sedangkan persediaan makanan telah begitoe banjak hingga memboekakan kesempatan oentoek membikin pertahanan jang lama poela.

Maksoed dan toedjoean Stalin sekarang ini tidak lain t dak boekan soepaja dapat melemahkan kekoeatan balatentara Japan. Oentoek mentjapai maksoed itoe, ia membantoe Tiongkok agar Tiongkok sanggoep memperpandjang pertjideraan itoe,

Sebagimana Japan, bahkan doenia telah mengetahoei djoega Sovjet Russia, hanja tidak sadja membantoe Tiongkok dengan alat alat peperangan, akan tetapi djoega dengan ahli ahli perang soepaja dalam pada itoe dapat poela memperoleh oedjian dari sekalian perkakas perang jang mendjadi "produksi sendiri".

Demikianlah penerangannja Generaal Lyuchekov itoe boeat sekedar dapat dipahamkan oleh kita disini

oOo

Iboe dan anak di Amerika,

Dengan perasaan jang sangat terharoe diterima berita dari Cleveland (Staat Ohio U SXA) bagaimana tanggoengan disara terhadap anaknja

Gamb. r diatas menoendjoekan 2 iboe terpaksa membawa anak2 nja,tidoer dikaki 5 atau jg ta' bertap karena mare ka mesti m n ng galkan roemah tangga berhoeboeng hoetang2 jg ta' dibajar.

Pematang Siantar

Ditoelis oleh Hema L S.

MOEHAMMADIJAH

Lamalah soedah Moehamma dijah disini, bertjita2 oentoek membikin gedoeng sendiri, tapi apa boleh boeat kerdja itoe sam pai kepada ini hari beloem lan soeng berdiri Soedah matjam2 oesaha dan tenaga digoenakan, boeat mentjari oeang, malah be rapa dapat sebegitoe poela ba roe dapat dikerdjakan.

Sebagaimana dalam Perki jg berlaloe soedah diterangkan djoe ga, jg bahasa peroemahannja soedah moelai didatarkan, maka sekarang ini dapat kita kabarkan lagi, jang bahasa pondamentnja soedah poela moelai dipasang. Begitoelah pada 18 ini boelan, toean Laidin Djaksa kerapatan dengan berdoea sama orang toe a kita H Ibrahim Adham soedah diperserahi boeat menaroekkan batoe pondament tsb, dan ke moedian berpidatolah poela eng koe Ismail Griffier diperoemahan itoe, meneratgkan dengan ring kas jg bahasa sebeloem Moeham madijah menggoenakan tanah ini, adalah hanja jang toemboeh disini, ialah roempoet2 dan la lang Tapi alhamdoelillah, seka rang ini soedah terang dan ba kal bagoes dan dari jg tak ada akan adanja, atas oesaha dan te naganja tjabang Moehammadijah disini

Kemoedian pidato itoe dibalas oleh t Dt Sanggoeno, jg segala2 nja itoe lain tidak karena memi kirkan peri tah Allah, serta me harapkan sokongan dari segala engkoe2 jang berhadir dan jang tidak berhadir pendeknja tidak akan memandang bangsa d n warna.

Kemoedian moerid2 sekolah mengadakan njanjian dan segala engkoe2 itoe lansoeng masoek kedalam Taman Perdamaian dan disitoe dibitjarakan bagaimana agar teroes lansoeng pekerdjaan itoe

Koenoen kabarnja akan dioen dang nanti engkoe2 dan t t jg terpandang, memintak boeah fi kiran bagaimana pekerdjaan ini agar lekas Sekalipoen begitoe se gala leden dan Comitenja t dak akan bertinggal diam sehingga sebeloem batoe itoe ditarokkan, maka soedah diambil poetoesan akan mengedarkan lijst derma ke liling Sumatera Timoer.

Kehilangan oeang

Hari gadjian ini, seorang pe rempoean diondernemiug Laras, setelah djoealannja habis maka dia pergi mandi malam malam ditempat mandi jang tak djaoeh dari sitoe. Ikat pinggangnja dita roehnja beserta kain kainnja djoega, diatas tembok dinding tempat mandi itoe, Setahoe lan taran bagaimana, setelah selesai dia mandi ikat pinggangnja soe dah maboer berserta dengan isi nja. Perempoean jang malang itoe tjari tjari djoega tapi tidak dapat. Siapa pentjoerinja? be loemlah diketahoei tetapi soe dah dirappor sama mandoer be sar diitoe onderneming.

Bersamaan dengan itoe hari djoega penoelis dapat keterang an lagi jang bahasa seorang le laki jang ikoet berdjoealan ba rang kelontong diondernemimg Dolok Ilir telah ditjoeri orang poela dia poenja badjoe jang di sangkoetkan dibelakang dia ber djoealan itoe koenoen kabarnja ikoet oeang dalam dompet lebih koerang lima roepiah serta sa toe djam dan satoe penhouder itoe djoega soedah ada ditang an mandoer besar tapi siapa jg akan ditoedoeh namanja ditanah onderneming? Hanja kita pering ngatkan agar lebih berhati hati mendjaganja di ain hari.

Toekang tjopet ber keliaran

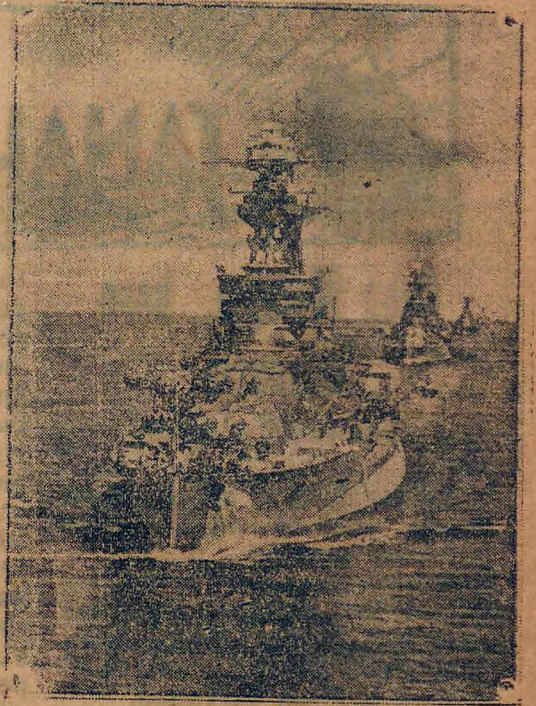
Disini kota boekan sedikit toe kang tjopet, malahan poeloehan adanja.

Diperhatikan dengan sepintas laloe, tidaklah lagaknja itoe toe kang tjopet, karena melihatkan pakaiannja itoe ada djoega jang sebagai indek. Tapi kentaranja, dimana mana datang auto jang dari Fort de Kock seperti Ex pres A D Lim serta A B C dan Agam serta jang lain lain djoe ga, maka toekang tjopet itoe so dah berada p ela di oe.

Boekan sedikit jang soedah ke a boeaa olehnja dan adi poela jang soedah membeli bi rang mas palsoe, sehingga ak r nja barne dipakai sehari doea

Husar dari Duitschland tocht

Pelajaran Ettepe 11 dari pelajaran Djer man dari Keulen ke Bielefeld, mendapat kemenangan Spitsweizer Schild [Chemnitz].

Dengan V orsprong 39 menit ia djoega dapat mengoeasai pi ta koening.

barang itoe soedah hitam sama sekali, dari itoe kita peringatan karena boleh dibilangkan, pen doedoek dari sebelah Sumatra Barat ini banjak jang pergi me rantau ke Medan, hendaklah sampai di P Siantar akan berha ti hati selandjoetnja kalau akan kembali djoega lebih berhati ha ti soepaja djangan tertipoe oen toek membeli barang barang pal soe itoe.

Soesahnja kaoem soepir

Sebagaimana pembatja Perki soedah soedah sama membatja nja, kesoesahan kesoesahan ka oem soepir di Siantar ini, sete lah atoeran dienst diadakan ma ka banjaklah vergunning itoe jg ditjaboet kembali serta auto tak dapat di djalankan, karena ma soek dimana mana satoe negeri soedah tidak menoeroeti dienst nja lagi.

Raoen dikota poen djoega soe dah tak dapat dari karena men djaga dienstnja, namoen itoe te lat djoega

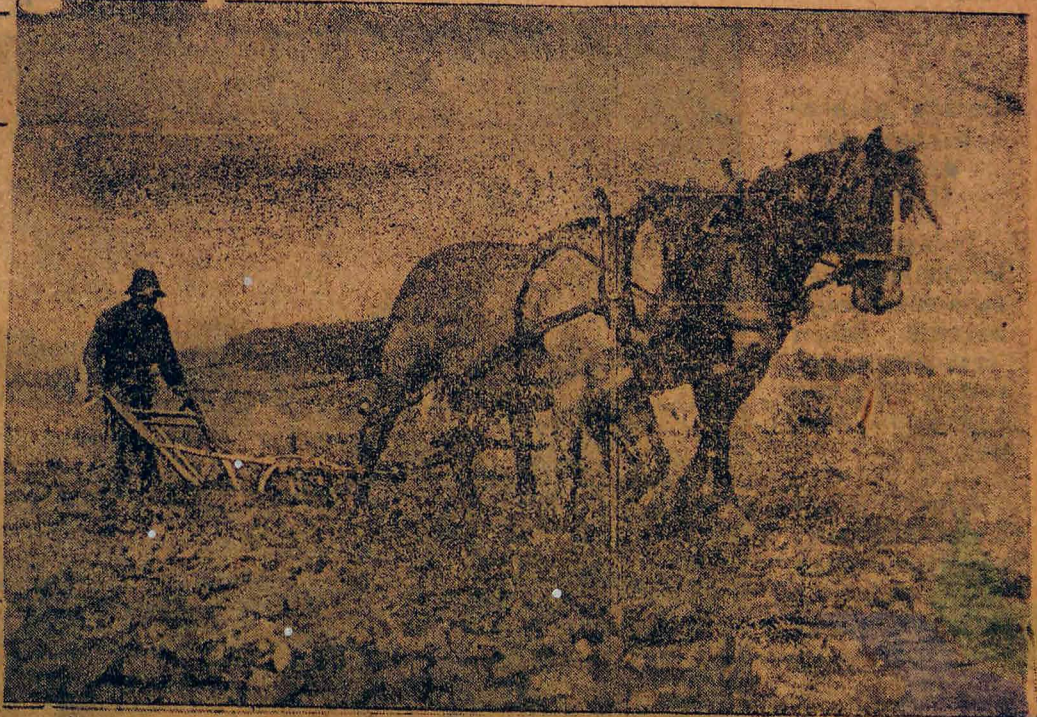
Boekan sadja perkara dienst djalan, malah moeatan lebih be rat, djoega di tangkap sehingga penoelis sendiri soedah persak sikan dan toeroet menompang banjak auto auto itoe jang diba likkan ketimbangan, kalau berie moe dengan orang jang berkoe asa dari peratoeran auto itoe, serta ditimbang kembali.

Congres Moehammadijah ke 28

Sebagaimana telah ditetapkan oleh Congres Moehammadijah baroe2 ini, bahwa congres ke 28 bertempat di Medan, Menoe roet kabar jg kita peroleh dari tjabang disini, maka makloemat dari pada Consul HB Moeham madijah Daerah Pesisir Timoer telah datang, bahwa tanggal 7-9 September tahoen ini akan diada kan spoed Conferentie goena mempersiapkan keadaan itoe di Medan.

Merajakan 40 tahoen Ratoe Wilhelmina diatas tachta keradjaan

Siantar djoega tidak berketing galan oentoek meadakan peraja an seperti soerat sebaran dari Comite Oranje, bahwa pada wak toe hari perajaan agoeng itoe, bekal diadakan djoega lomba la ri dan kereta angin. Oentoek ini diterima hanja 60 orang dan da ri sekarang siapa2 jg akan ikoet

Orang tani di Europa

Basa Melajoe, basa Indonesia

|Oleh Hadji A Salim|

Bahasa Melajoe sangat terke moeka ditengah tengah medan perhatian oemoem.

Teroetama sekali sebab me noeroet kata setengah pihak, per tama kali bahasa Melajoe atau lebih tegas bahasa „Indonesia" masoek kedalam Volksraad.

Perbedaan nama itoe tidak boleh kita lengahkan sadja, ka rena roepa roepanja perbedaan itoe dalam setengah golongan jang menda'wa „kearah an" men djadi salah satoe perkara „pokok" atau „asas" jang maha penting. Ada jang hendak membela dan ada jang hendak „membantras" manakah jang betoel ?| nama „|Melajoe" itoe.

...a tidak hendak bertentang ...oe, dengan tenang hati kita hendak menjerahkan. bagaimana orang orang hendak menamai bahasa jang kita pakai, oleh ka rena kita setoedjoe dengan se penoeh hati akan sama sama me ngandjoerkan bahasa ini sebagai bahasa persatoean bagi Oemmat kita bangsa Indonesia, tidak per doeli kita dengan nama apa. Da lam pada itoe kita mengerti, bah wa bangsa kita, sebagai mo ...id dan peniroe Belanda, mesti ke na pengaroeh pertoeanannja, dan soekar akan terpelihara dp. pe ngaroeh tjonto kita itoe. Masa dimana bahasa per oeanan itoe mempoenjai nama opisiel „Neder landsch taal" jang menoendjoek dalam perlombaan itoe, hendak lah memasoekkan soerat kepada comite terseboet.

Selain dari itoe beberapa per mainan serta boenga api diwak toe malam tidak akan ketinggalan.

kan bahwasia mendjadi bahasa persatoean dan bahasa djabatan oentoek sekalian ra'jat di Neder land dengan tidak memilik asal nja dan nama panggilan jang po poeler „Hollandsche taal" jang menoendjoekkan asalnja dari sa toe bagian jang tertentoe dalam perikatan Nederland itoe tentoe lah kita mesti ketoelaran atau kena djangkit poela oleh soal se matjam itoe. Beloem kita ma soekkan lagi soal nama bahasa Vlaamsch dan Afrikaansch dengan persamaan dan perbedaannja de ngan bahasa Belanda jang kita kenal. Tapi kita pertjaja bahwa kemadjoe n bahasa persatoean bangsa kita, sebagai djoega ke madjoean bahasa Belanda tidak akan tersangkoet atau tergantoeng kepada habis atau tidaknja perti kaian tentang nama itoe.

Dan tidak poela kemadjoean itoe tersangkoet atau ter gantoeng kepada kepan daian atau mahirnja ahli theorie mengatoer edjaan atau menjoe soen saraf dan nahoe.

Hidoepnja bahasa bergantoeng kepada hidoepnja semangat bang sa jang menggoenakan dia seba gai alat pembentoek dan peng gambar paham dan pikirannja perasaan dan tjita tjitanja.

Bahasa Qur'an jang memba roei bahasa Arab dan menjalin, memindahkan pikiran bangsa Arab dari medan „djahilijah", de ngan tiada kejakinan, tiada asas jang tertentoe kepada medan tauhid, dengan keakinannja jang d n asas jang tegoeh oentoek s... la pertahan hwal kehidoepan kebendaan dan kebatinan bahasa itoe karena fasehnja mengadakan edjaan teratoer dan dari padanja dikarang orang saraf dan nahoe.

Begitoe poela tiap tiap bahasa z m n poerna, tjerdasn ... enda ho...loei toe isannja sa...ja d. n ...a h...en a. Ma tri dan seloka. n an i an d...n sja'ir bangsa2 p erba...i Ti moer dan B rat me ...aik an bahasa kepada sesoeatoe poentjak ke tjerdasan jang bermoela, lama sebeloem orang pandai menoelis kannja. M ka toelisan dan edja an saraf dan nahoe memang ti dak lain goena atau djabatannja melainkan mentjatat basa jang hidoep satoe waktoe dalam ma perdja anan riwajatnja.

Sjahdan s lah satoe tabi'at hi doep ialah peroebahan, artinja pindah dari keadaan kepada ke adaan lain, bertambah baik atau bertambah roesak. Tabiat itoe di masa ini rata rata dinamakan orang dynamis artinja bersifat ge rak lawan statis artinja bersifat diam dalam keadaan bertimbang an. Maka oleh karena itoe seba ik baik atoeran edjaan jang da pat disoesoen orang tidaklah berkoeasa mengikat basa dalam koengkoengannja.

Apa bila kita mengetahoei ke njataan itoe tentoelah terang ke pada kita, bahwa kita dapat me noendjoekan sesoeatoe ketika di dalam perdjalanan masa jang membatasi antara basa ama de ngen basa baroe seperti kehen dak setengah orang jang mem bedakan antara basa Melajoe jg lama dengan basa Indonesia jg baharoe.

Basa Melajoe jang lama itoe oentoek mereka ialah basa Ab dullah bin Abdulkadir Moensji, jang soedah laloe masanja. Ada poen basa Indonesia adalah ba sa baroe jang seolah olah basa lain. Boeatan baroe dari satoe angkatan moeda jang soedah mendjadi perobahan.

Tidak lagi kita hendak mema djoekan riwajat basa Melajoe se mendjak itoe.

Tjoekoep dengan sepat h ki ta kita peringatkan serangan pas too Van Lith dalam Kongres pengadjaran tahoen 1924 jang kita lihat bekasnja dalam politiek pengadjaran menoekar basa Me lajoe dengan basa daerah dalam pengadjaran sekolah Melajoe dan mengoerangkan basa Vela joe dalam H S dll.

Segala itoe tidak dapat mena hank n dorongan basa Melajoe kemoeka dalam masjarakat Indo desia bahkan masjarakat djadja han Hindi Nederland. Bertoe rert ernet pergerakan moeda, pergerakan politiek pergerakan agama dan sosial menetapkan dasa melajoe sebagai basa sege nap bangsa dengan sembojan. Satoe bangsa Indonesia Satoe basa Indonesia.

Berpoeloeh poeloeh sk harian minggoean dan boelanan dan berbagai bagai madjallah diter bitkan dengan basa itoe. Bera toes ratoes malah soedah beri boe ribee brosoer dan boekoe2 meratai segala medan pikiran dan permoeatan manoesia soe dah tersiar mendjadi tanggoe ngan hidoepnja basa itoe.

Sebab itoe kita tidak hendak menjangkal atau membantah a i ran jg mengandjoerkan nama ba hasa Indonesia. Teroetama seka li karena dalam aliran itoe kita melihat kekerasan „rasa nafsoe politik" dari pada satoe angka tan moeda, jg masih dapat me njaksikan pergerakan politik jg ramai waktoe ketjilnja, tapi be sarnja mendapatkan medan poli tik hampir2 tertoetoep, langkah politik bertambat.

Maka segala perasaan dan ke maoean politik jg dihidoepkan oleh perasaan kebangsaan ber toempoek toempoek didalam da da mereka, menjesak2 mentjari djalan keloear.

Dan tatkala djalan2 soeara dan oesaha politik, melakoekan pro paganda, menjoesoen organisasi dan mengatoer pergerakan tak dapat ditempoeh, tampaklah pe rasaan kebangsaan dan nafsoe perlawanan mengeloear didjalan „pembaroean basa" dan perdjoa ngan basa, jg meletakkan keda lamnja sifat kebatinan. Tjita2 ke merdekaan, kemadjoean kepada deradjat kemoeliaan, tak dapat diichtiarkan dimedan kehidoepan jang sesoenggoehnja, rindoe dan dendam itoe dari „alam lahir di pindahkan toedjoeannja kealam batin". Sebagai djoega tjita2 per baikan masjarakat, jang tak da p t dioesahakan dalam perdjoa ngan politik dan ekonomi dalam kalangan rakjat, banjak dipindah kan toedjoeannja kealam kebati nan menoentoet „keoetamaan" dan „keloehoeran" dan kemenoe siaan dalam berpoeloeh2 perhim poenan kebatinan, jg ada pada masa ini didalam bangsa kita.

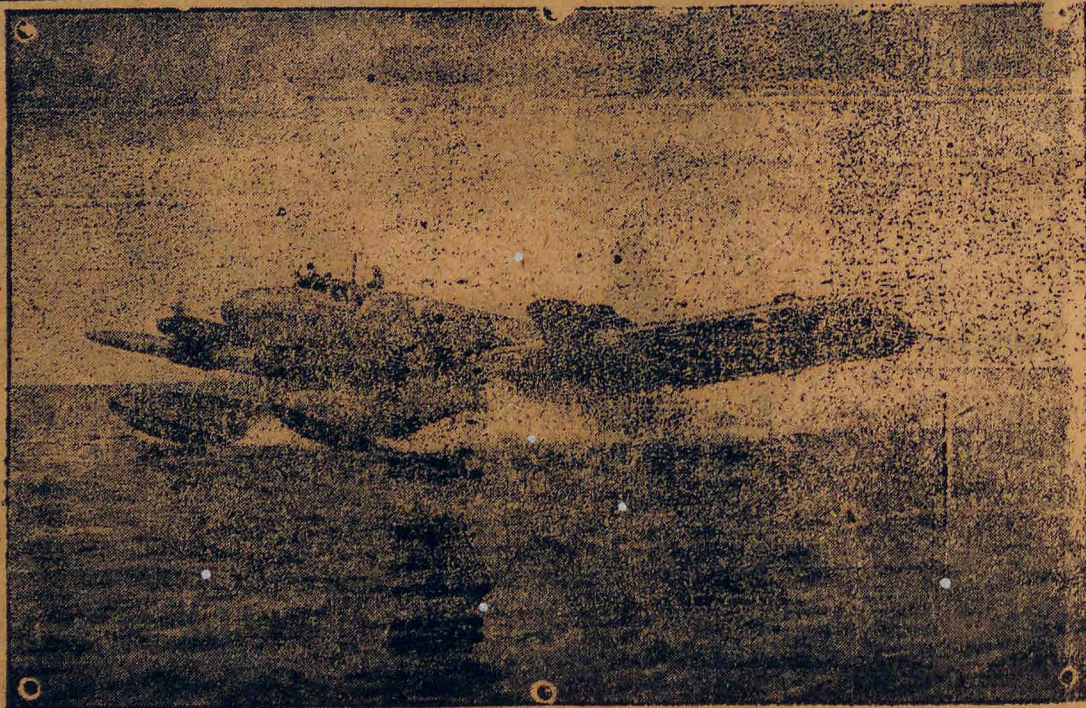
Itoelah sebabnja maka gerak peroebahan basa jg soedah sete ngah abad berlakoe dengan sen dirinja dan beroelang oelang de ngan amat pesatnja, karena ha djat jg tak boleh tidak, dengan tidak menimboelkan perbantahan datang beroleh sifat pertentangan dan perdjoangan ditjampoeri naf soe panas-memanas kekedjaman

Tapi tiap2 orang jang menilik dan memperhatikan perdjalanan riwajat dengan hati jang tenang dan otak jang sedjoek, nistjaja akan menetapkan, bahwa djika hendak dinamai basa „Indonesia" atau b s Melajoe, boekanlah ia basa jg ain, melainkan jang sa toe itoe djoega.

Ada lagi.

Oesaha perhoeboengan oedara dari Djerman

Dalam zomer ini Djerman akan memoelai pertjo baannja dalam perhoeboengan oedara antara Europa dan Ame rika.

Kapal oedara diatas jang begi toe gagah tampak nja djoega bisa berlajar diatas air.

Me-herorganiseer Masjarakat

Kesehatan, k selamatan, dapat diperdapat, bergantoeng dengan baiknja Economie

Oleh: SJAHMENAN

Setelah timboel berbagai ba gai pembitjaraan dan kesimpoe lan, teroetama soeara dari perge rakan rakjat di tanah Indonesia, seperti dari pihak pergerakan jang meloeloe mementingkan Ke bangsaan dan Sociaalnja, serta pergerakan agama, baikpoen jang Non dimasa silam maoepoen jang Co-nja, tak loepoet segala pergerakan2 itoe mempoenjai toe djoean satoe, ja'ni boeat kesen tosaan dan keselamatan dalam masjarakat, choesoesnja bagi poe tera Indonesia.

Pergerakan mana, berdjalan dengan penoeh kejakinan, dapat di persaksikan dimasa jang baroe silam, dimana hampir rata2 poe tera Indonesia mendengar atau mendapat perhatian dari hal mak soed2nja pergerakan terseboet Begitoepoen pemimpin2 sengadja dengan kepenoehan hati dan te naga mengendalikan djalannja pergerakan agar segala tjita2 jang mendjadi tjiptaan loehoer. akan kesampaian, teroetama djalannja Economie, dengan kata perkataan bahwa djalan penghidoepan da pat berlansoeng dengan baik dan menjenangkan.

Kalau disini kita tjoba mengam bil oekoeran dengan katjanja. Po litiek Economie", bahwa jang mendjadi pokok dari bermoela oentoek toedjoean dari pergera kan2 itoe, telah bertoekar, sete lah masoek menggerakan djalan pergerakan tsb Oempamanja,seba gai dimaaloemi, soeal kesempi tan hidoep atau roesaknja econo mie dalam masjarakat di tanah Indonesia ini telah sama diketa hoei boekan sadja dengan dja lan penjiaran kabaran malah jang telah dialami sendiri, bahwa da lam masjarakat oemoem ditanah air kita telah berdjangkit keroe sakan penghidoepan jang samp i menghasilkan djoemlah pengang goeran jang banjak.

Keroesakan keroesakan itoe te rang telah dirasakan bahwa soea toe sjarat jang oetama seka i di setiap a t j a r a perdjoangan atau andjoeran akan tetapi kalau kita perhatikan apa jang timboel atau initiatief dari tiap2 pergerakan jang nampak sekarang hampir tak hendak mengambil artian ke djoeroesan economie ini dapat diboektikan bahwa djalannja per gerakan disini seakan akan tak bergaja lagi hinggga seoempama hidoep jang tidak mempoenjai djiwa.

Kita telah merasa bahwa tjate tan ini akan mendapat critiek da ri jang tersangkoet akan tetapi itoe semoeanja pada kita telah sedia setjara objectief tentoelah soeal jang kita bentangkan ini akan mendapat perhatian sekoe rang koerangnja akan dapat di pikirkan.

Kita sangat hargakan tinggi berdirinja berbagai2 roemah per goeroean, pemeliharaan anak ja tim dan kesehatan dsb dengan berdirinjalitoe sedikitnja oemoem telah mengetahoei pendirian2 ter seboet kalau kita bandingkan de ngan keboetoean golongan jang moesti diselenggarakan, adalah seakan akan soeatoe peritoengan jang tidak dapat ditjotjokan.

Begitoepoen dari pihak djalan nja agama teroetama dalam Is lam dapat dipastikan bahwa pe rentah2 jang beroepa kewadjiban dalam masjarakat amat banjak djoemblahnja segala itoe telah sama diterangkan oleh goeroe2 agama dan soerat2 madjallah betoel sekali dapat kita pastikan seperti dari hal pemeliharaan anak jatim jang di Djati sekarang tak sedikit djoega ada kepoeasan nja karena ditempat itoe baroe dapat diselenggarakan anak2 ja tim jang berdjoemlah 50 orang itoe, pada hal kalau diselid ki riboean masih ada lagi anak ja tim jang wadjib moesti diseleng garakan, banjak soeara menjata kan bahwa pintoe oentoek mene rima pemeliharaan jatim tak sang goep diboekakan karena kekoe rangan bantoean dari oemat Moes limin serta tak menoetoepi on kost.

Selain dari itoe kepada djoe roesan kesehatan, tak loepoet poela rakjat oemoem jg tak ke bagian dengan pemeliharaan, se teroesnja kedjoeroesan peladja ran anak2, inipoen tak koerang poela djoemlahnja tak kebahgian peladjaran. Semoeanja itoe, ba njak orang berpendapatan kare na keadaan memaksa, bahwa ba njaknja keroesakan penghidoe pan. Hal jang sedemikian kalau kita perhatikan dalam kampoeng kampoeng, tak dapat tidak ten toe kita akan berpendapatan, ka lau segala keteledoran atau pe nija njiakan kepada mereka jg wadjib diselenggarakan itoe, di perbiar I loe sadja, tak dapat ti dak kelak dihari datang, akan moe oe a kan djalannja masjara kat, d mana amat dilarang keras benar oleh adjaran soerat soetji al qoeran kita.

Kedjadian2 mana marilah sama2 kita pikirkan, berapa tenaga jg soe dah diberikan dengan penerangan djalan agama, hasilnja apabila ki ta dapati ditengah tengah masja rakat, telah sebaliknja. Setelah diperhatikan hasil2 jang ditim boelkan oleh masjarakat itoe, ada lah atas dasarnja Economie, se bab keadaan menoesia itoe ber gantoeng dengan baiknja penghi doepan, tegasnja kedjahatan jg menimboelkan keroesakan2 da lam masjarakat, adalah karena soal penghidoepan belaka.

Meingat akan tindakan2 dan tjita2 jg loehoer, dan sedang di djalankan bagi keselamatan dan kesentosaan masjarakat, patoet lah kiranja djalan kemoedi per gerakan kita adakan c o r r e c - t i e, atau diadakan perobahan, ja'ni soeatoe perobahan poela mehasilkan segala tjita2 kedjoe roesan padang penghidoepan ber sama.

Timboelkan tiap2 golongan dan pergerakan soeatoe initiatief jg bekerdja goena perbaikan dja lannja economie, seperti mendi rikan cooperatie, fabriek2, win kel2 dan jg lain2 ja'ni soeatoe soember penghidoepan jang ma na bergantoeng kehidoepan rak jat jg banjak, dan kesempatan mana ada satoe djalan bahwa ke melaratan akan dapat diperbaiki dan keroesakan2 dapat dikoe rangkan. Karena kita jakin, sege nap andjoeran, berkehendak ke pada penghidoepan, kalau soeal ini tak koendjoeng diperbaiki atau diselenggarakan pertjajalah kelaknja dalam masjarakat akan diperoleh soeatoe bentjana jang tidak dapat dibajangkan. Terha dap goeroe2 agama, dan pemim pin2, telah waktoenja, seberoel nja dimasa ini, persatoean bathin [rohani] akan k o e b r a h sendirinja kalau djalannja econo mie kita rakjat Indonesia tidak betoel atau roesak.

Lihatlah dan lajangkan'ah pe mandangan kepada doenia ma sjarakat kita kedalam kampoeng kampoeng, batapa sempitnia dan soesahnja penghidoepan oemmat, karena pimpinan jang b roepa „toezicht" dalam penghidoepan djaoeh dari mereka, kepada m reka2 ini tak berkejakinan kita segala perentah2 jang beroepa amalan agama berdjalan setjara jg ditoentoet oleh Toehan.

Sekali lagi kita haroes an djoerkan, bersama2 kita melakoe kan correctie, dan memoetar ha loean kepada pergerakan Econo mie, dan kalau kita maoe, ten toe tak koerang2nja oentoek me njampaikan maksoed terseboet terdapat didalam bangsa kita jg mempoenjai kemampoean seper ti orang berharta, berpengeta hoeannja. „Asal maoe, tetap da pat", demikian soeatoe pepatah meloekiskan.

Disamping andjoeran ini, nis tjaja segala hadjat2 jang terbeng kalai atau tak sempoerna akan dapat diselenggarakan dengan djalan berteroes teroesan kare na kita soedah mempoenjai soem ber penghidoepan.

Sementara kita soedahi.

Anggota Gemeen teraad Sudeten Djerman dalam perdjalanan ber sama2 ke Raad huis di Komotuz

HYGIENISCHE MEDISCH PROPAGANDA.

Bantoean Rockefeler - Foundation akan dihentikan, djika gouvernement tidak soeka mengadakan vak „Meudische Hygiene" pada GHS,

Dari pihak jang boleh diperTjajai kita mendengar kabar, bahwa Indonesia akan mendapat koendjoengan seorang wakil dari pada 'Rockefeller-Foundation di Amerika oentoek keperloean medische hygienische propaganda.

Sebagaimana orang tahoe, maka Rockefeller Foundation ialah seboeah fond jang didirikan dengan hadiah almarhoem John Rockefeler seorang bangsa Amerika jang terlampau amat kajanja karena peroesahaan minjak tanah [petroleummagnaat]. Maka dari pada fonds jang dinamakan Roekefeller Foundation itoe diseloeroeh doenia oesaha medische hygienie di bantoenja. Demikian djoega halnja di Indonesia.

Dikota Djakarta misalnja kita dapati seboeah pendirian oentoek keperloean itoe djoega jg dikepalai oleh seorang dokter bangsa Amerika dan digadji langsoeng oleh Foundation itoe Didaerah Poerworkerto pihak dienst voor de Volksgezondheid mendjalankan medisch hygienische propaganda, jang 20 pCt dari pada biajanja di tanggoeng oleh RF itoe djoega.

Apakah jang dinamakan medische hygienie?.

Medische hygienie iala h, dengan gampangnja sesoeatoe oesaha oentoek mendjaga keseha tan rakjat menoeroet ilmoe pengetahoean ketabiban.

Mendjaga dan memelihara kesehatan teroetama sekali, boekan pentjegahan penjakit jang soedah mendjangkit, boekan geneeskunde [boekan ilmoe pengobatan] Bedanja ialah bahwa medische hygienie itoe hendak memelihara orang te ap sehat dan segar badan djangan sampai kena penjakit sedang geneeskunde berboeat sesoedah penjakit mendjangkit, sesoedah orang kena penjakit, memerangan penjakit.

Menoeroet keterangan jang diberikan orang kepada kita maka rasa rasanja Rockefeller - Foundation itoe akan menghentikan bantoeannja kepada gouvernement Hindia Belanda [boleh djadi ditaboen 1940]. Sebabnja ialah, karena, katanja, gouvernement dan Rockefeller Foundation itoe tidak dapat sepakat dalam sa toe soal. J...i soal seperti di bawah ini.

Rockefeller Foudation berpendapatan bahwa apabila oesaha medisch hygienische propaganda itoe hendak berhasil dan dapat dikerdjakan seksama haroeslah pada Geneeskundige Hoogescool di Djakarta ini ditambah vak oentoek itoe jang tersendiri, jaitoe vak oentoek medische hygienie. Bagi itoe pihak Rockefeller Foundation sanggoep memikoel ongkos pendiriannja dengan seTjoekoepnja [volledige inrichting] jaitoe tempatnja, alat alat perkakas dsb jang ditaksir akan memerloekan bfaja f 1.000.000.—

Inilah soal jang tidak mendapat moepakat dari pihak gouvernement Hindia Belanda. Maka djika tetap begini sikap gouvernement, menoeroet berita jang kita terima itoe Rockeller Foundation tidak soeka lagi akan memberi bantoean lagi seperti diatas [PK].

PERLOEASAN TANAM TEH

Boeat maksoed wetenschappelijk

Directeur Ec. Zaken menjiarkan soerat sirkoelir kepada semoea administrateur onderneming teh, memberitakan bahwa atas dasar ketetapan dalam artikel 15 bawah d dari Theeres trictieordonnantie 1938, idzin2 dengan toelisan boeat menanam teh goena maksoed2 wetenschappelijk dalam tempo restrictie 1938/1943 oleh Dept tsb akan diberikan:

a. boeat penjelidikan wetenschappelijk oleh proefstations,

b, boeat melandjoetkan pekerdjaan2 selectie [memilih] jang telah dimoelai pada onderneming ondernemirg,

Permintaan permintaan boeat idzin oentoek menanam teh goena maksoed2 wetenschappelijk, haroes dimadjoekan sebeloem 1 September jad, dengan se e at permohonan [doea soerat, soal 1 atas zegel], dan dengan peranta raan commissie van Advies in zake de Thee estric ie:

Permintaan2 haroes disertai oleh:

1, Verklaring [2 model]: a, di teken oleh theeondernemer dan b, diteken oleh directeur proef station jg diwadjibkan dengan controle.

2. Satoe schetskaart dari onderneming atau sebahgiannja, di mana haroes digambarkan tanah pertjobaan, itoe,

3. Satoe detailkaart [schaal 1: 2,000] dari tanah boeat dertjobaan

Permintaan sub b, djoega haroes disertai:

1, Satoe specificatie dari pertjobaan pertjobaan selectieteh dari tahoen tahoen jang laloe,

2 Satoe oeraian, dari mana haroes diseboet perloenja menga dakan pertjobaan itoe, ditanah jang tadinja beloem ditanami teh

Taman Soekma

BOENGA MELATI

Diwaktoe kau, hai boenga ma sih mekar,
Banjaklah koembang hendak me ngisap,
Tapi diwaktoe kau hai boenga soedah kolot,
Seekor koembang tak ada jang datang lagi.
Wahai nasibmoe boenga.

DIWAKTOE MOEDA REMADJA

Diwaktoekoe masih moeda
Sedang mata ada terang
Pipi masih beloem kendoer
Banjaklah orang datang bertanja
Hendak memakai oempamaa barang
Tapi waktoe koe soedah ko lot seorangpoen tak ada jang tegoer.

DIWAKTOE MASIH BERADA

Diwaktoe koe masih berada
Toko dan peroesahaan masih tjoekoep
Apa kehendak berlakoe semoea
Tapi diwaktoe koe soedah mis kin
Segala tjita tinggal angan2
Banjak maksoed jang tak sam pai
Dari itoe
Pergoenakanlah
Kaja sebeloem miskin
Moeda sebeloem datang toea
Koeat sebeloem datang lemah
Senang sebeloem datang sakit
Hidoep sebeloem datang mati

HEMA L, S

TJOEKOEPLAH SEKALI

Berani djoega engkau mengitjoeh beta
Ta' koendjoeng melarat d timpa walang
Koeroes kering badan menang goeng azab
Dito doeh djoea diri nan tjelaka
Dil o tolak ditjatji ta' mengingat insjaf
Kiranja apa jang membeokakan kan mata beta
Oedjiannja lantjoeng baroe koeli hat
Bermasa masa beta saksikan boe latan api
Rina menjerna, ajam berkokok margasatwa berkidoeng
Megah soeria mengambang dioe toek Timoer membori

Rasa bahagia bertian keinsjafan nan djadi pedoman
Kesentosaan hidoeh
Beta soedah insjaf dikau hai ke kasihkoe
Ketjoerangan kau selama hidoep ta' koepertjaja lagi

Djika beta kadji peri kemanoe sian
Adalah dikau berhati lantjoeng peroesak
Beta nan bergoendah memikir kebodohan
Diri nan djolong pandai bertjin tjin
Dikau nan djolong pandai ber soebang
Tapi . . . . . oh, sampah hati dikau
Dikau ketjoh beta tjerdik benar dikau

Lah pandai dikau mengetjoh
Lah pandai dikau berkilit kilit
Beta ta' insjaf diri diadjoek te tapi
Pernahkah dikau mendengar pe patah
Orang toea kehilangan tongkat?
Tjoekoep ah sekali o gadis
Nah kedoea beta ta' hendak lagi.

M. ACHIAR P.

KOEMTOEM KENAGA

Beta pamdang alangkah molek
Ditimpa sinar berseri seri
Baoemoe semerbak kian kemari
Koetindjau dibalik tasik jg ramai
Mentjengangkan koembang se dang mengawang
Beta perhatikan setiap saat
Makin lama berseri seri
Iman berdesir dalam dada
Berminat koe hendak memetik
Oentoek kekasih ratna d ewita
Sajang batangnja tersimpang si oer
Koedjangkau tangan tak sampai
Tiba poela toesoekan doeri
Koepandang . . . . . angkasa
Tapi beloem berpoetoes asa

Djawab sekar
jg sedang mekar.

O. Pemoedi boenga bangsa
Djangan Joedoek berpoe oes asa
Ambilah galah djoloklah be'a
Kita sama machloek Allah

Djika semoea pemoeda singsai
Doedoek dalam melapataka
Biarlah beta goegoer berderai
Semoea pemoeda tidak berharga

AFRIKOZEN

DOENIA FILM

TENTANG HAROLD LLOYD.

Itoe komiek sesalkan di ri sendiri.

Harold Lloyd, jang sedikit se kali kasi dengar tentang diri nja - itoe acteur toentoet peng hidoepan setjara mengasingkan setelah mengaso bertahoen ta hoen, kembali telah bikin film jang memakai titel Professor Be ware ini productie telah bikin ia bitjara.

Dan apa jang Harold Lloyd pertama maoe bilang boeat disi arkan, berisi satoe pengadoean tentang scenaros Lloyd anggap bahwa ada terlaloe sedikit sce-nario's jang baik, bahwa ia pas ti akan bekerdja lebih banjak kapan peneelis penoelis scenar-lo's berikan ia koetika boeat itoe.

Boleh dibilang ada hampir ti dak ada scenario's jang tjotjok boeat dibikin film oleh Harold Lloyd, jang mewakilkan satoe stijl mengasi sebab akan itoe komiek sesalkan tentang kekoe rangan scenario's' Jang teroeta ma film boeat artisten sema tjam itoe.

Sehabisnja, Milij Way Lloyd maoe bikin film dari satoe tjeri ta jang hoofd figuurnja ada seo rang moeda Amerika biasa jang tergila gila pada poetrinja satoe radja. Banjak dollars soedah di keloearkan boeat persediaan per sediaan koetika radja dari Enge land jang doeloe toeroen dari tachta keredjaan.

Tentoe sekali sesoeatoe orang akan anggap film dari Lloyd se bagai satoe sindiran atas kedja dian kedjadian di itoe waktoe, hingga itoe acteur regisseur am bil selamat berpisah dari scena-rio's nja dan dari oewang jang didoega tidak akan bisa didapat koembali, Harold menantikan pa da satoe scenario's lain jang be kal tjotjok boeat ia.

Dan achirnja ia dapatkan ini dalam Professor Beware.

Harold telah oetjapkan satoe hal jang loear biasa tentang mo tief motief baroe dan lama.

Jang lama soedah dioedji dan bagaimana succes proof adalah meloeloe motief, jang mengan djoerkan itoe komiek akan vai-raties baroe.

Tidak ada goenanja boeat bi kin pertjobaan dengan stunts, de ngan gagah jang doeloe sering dilakoekan, tapi jang sekarang soedah liwat temponja.

Sebab publiek ingat betoel be toel tentang apa iang ia pernah ketawa, sebagai mana te'ah mem boektikan.

Dalam leloetjon segala apa bisa kedjadian.

Harold poen'a succes besar boleh djadi di djaman dari film bisoe.

Menoeroet Harold radio telah mendidik pada publiek, hingga sekarang tidak begitoe soeka sa ma film, tentang mana lima ba gian dari doenia pernah ketawa bergelak gelakan.

Leloetjon leloetjon jang doe loe pernah diselipkan dalam sa toe scenario tidak akan lakoe lagi, publiek ingin itoe komiek main dalam satoe scenario jang ada isinja. Kapan isinja kekoe rangan apa apa tidak akan bisa didapat succes. Harold bikin sa toe garisan memisah jang tan des di antara leloetjon dan film jang komisch.

Dalam leloetjon segala apa bisa kedjadian, malah apa jang tidak bisa mendjadi telah bisa dapat mendjadi. Itoelah sebabnja mengapa Marx Broe, itoe penjip ta penjipta dari segala nonsen, mereka poenja kalangan ada ach li achli jang terakoeh. Tapi itoe publiek, jang samboet Marx trio dengan girang tidak akan maoe melihat Barold Lloyd dalam se scenario's, dalam mana mereka bertiga telah bisa sampaikan be gitoe djaoeh.

Lloyd tahoe jang publiek ma oe melihat ia sebagi figuur jang sedikit banjak mengalamkan pech Ikegagalan, jang berada di tengah tengahnja keadaan soenggoeh da lam pikiran jang nuchter. „Groot moeders-jongen" tinggal tetap, djadi tjonto klassiek dari genre dalam mana Lloyd ada jang ter besar. Kapan itoe acteur regis seur berhasil akan pertahankan dirinja sampai lama. Sebab Lloyd tidak pikirkan boeat belahkan sa toe tempat jang terantjam kapan ia tidak bikin film, Lloyd poe nja kedoedoekan akan moesnah bersama Lloyd itoe artist meloe loe mentjari scenario's jang me njegah padanja boeat berikan te naganja lebih banjak pada films.

Thema's dengan variatis.

Regisseur dari film dramatisch selaloe bisa mentjari soal soal sama dari ketjilakaan anak anak atau semat am itoe, robah itoe sedikit zonder orang taroh kebe ratan. Tapi tjoba soeroeh satoe komiek masoekan satoe keloetjoe an jang soedah pernah dioendjoe kan zonder atoer itoe begitoe roepa, hi gga kelihatannja ada satoe keloetjoean baroe, kalau ia tidak akan dapat hidoeng pan djang. Keloetjoean keloetjoean la ma satoe tempo bisa djadi ke loetjoean baik, tapi energie per loe boeat tjiptakan keadaan kea daan baroe truc-decors zonder mana keloetjoean lama tidak akan bisa dioendjoekkan lagi ada be sar, hingga ada lebih baik pikir kan apa apa jang baroe.

Film bitjara telah memboeka lebah lapangan succes dari lich te comedie dengan lain perkata an dari comedie jang bergantoeng dari dialoog. Boeat comedie, jang pertama tama perloe sama satoe actie jang gelo, kefaedahan da ri film bitjara ada banjak koe rang sebab tidak ada satoe apa jang bisa gantikan actie. Keda tangan dari geluids band dan luidspreker telah diperkenalkan Broadway di Hollywood, films dapatkan lebih banjak kesopanan dan ketjerdikan, Tapi sang ko miek, jang lakoekan satoe pertjo baan memoeaskan diri sendiri apabila ia maoe tjoba lakoekan itoe dalam film bitjara jang ba njak lebih pelahan, dalam mana ia dengan perkataan perkataan baroe bisa dapatkan publiek, jang ketawa.

Pembangoen2 Azia

Disoesoen oleh:
5 „PERKIUS"

Kedoedoekan Keizer haroes di pertahankan serta diperkoeat, hingga sekalian tjita2 dapat di djalankan agar seloeroeh rakjat dapat memperoleh kemadjoean. Dalam pada itoe segala kesenangan diberikan pada Keizer.

Dalam pada itoe Ito teroes bergiat dan bergelombang dengan sepenoeh penoeh tenaga dan kekoeatannja, sedangkan Yamagata berdjoeang dengan sela loe mendapat kemenangan.

Achirnja Ito jang sedjak ketjil nja telah mementingkan negeri nja, mendjadi seorang protagonist jang terkemoeka jang senan tiasa melahirkan keamanan da lam negert dan bangsanja.

Yamagata jg semendjak ketjilnja selaloe dyspeptisch dapat melahirkan di Japan soeatoe reputasie dalam ilmoe berperang jg senentiasa mendjadi patroonnja dari Jingoisme.

Ito jang selaloe angkara dengan penghidoepan dan oewangnja, berpendapatan demokratis en tjinta pada bangsa dan masjarakat hingga oleh itoe ia selaloe poela tidak kekoerangan kawan, melainkan sebaliknja ia bergiat oentoek menambah besar djoemlah kawan kawannja.

Itoe dalam hatinja penoeh dengan pelbagei2 angan angan dan tjita tjita.

Begitoelah kekoeatannja sebenarnja tersimpoel tidak lain tersebab pertaliannja jang lansoeng poela dengan Keizer Japan jang mempoenjai kontrol atas officiele patronaat dan seteroesnja sebagi seorang politicus jang terbesar dan terkemoeka poela mempoenjai sikap jg terloyaal.

Yamagata sebaliknja soeka terkebelakang2 dan aristokratisch.

Dalam sendjatanjalah terloekis tenaganja oentoek mempoenjai kontrol dari kenaikan militair serta respect dari seloeroeh bangsa Japan terhadap kekoeasaan dan strenge tucht samoerainja.

Ia sangat mentjintai bangsa dan negerinja, bergiat hanja se mata mata terkenang akan keselamatan dan keamanan seloeroeh rakjat Japan, akan tetapi berlainan dari Ito, Yamagata tidak berpendapatan bahwa tertjapeinja itoe moengkin dengan djalan demokrasi.

Ia perkoeat hatinja sebagi wadjah, tersebab ia mengetahoei dan insjaf bahwa ia berhati lemah,

Ito dapat menselenggarakan so al2 jang soelit, sedangkan Yamagata tidak berani oentoek mempertintjangkan soal jang diper katakannja oleh Ito.

Akan tetapi . . . bila Yamagata berpendapatan jg panting dan bergoena boeat k selamatatan Keizernja, maka iapoen tidak tinggal berdiam diri sadja, bahkan dengan segala tenaganja ia akan melakoekan kontrol atas dirinja Ito, seakan akan sebagi soeatoe permainan boneka jang di permainkan dengan tali.

Begitoelah adakalanja dalam penghidoepan kedoea doeanja pemoeka dan pengandjoer bangsa Japan dari tahoen ketahoen bertentangan satoe sama lain atau poen kedoea2nja bekerdja bersama sama goena keselamatan noesa dan bangsanja Japan,

Demikianlah Ito poen tidak merasa senang dan tjoeriga terhadap sub missienja, sedangkan Yamagata bergiat poela oentoek menaloekkan Ito kebawah kemaoeannja, dengan menoendjoekkan kelemahan2 serta kesalahannja Ito.

Sebaliknja , . . . dengan diam diam Yamagata mentjintai Ito dalam hatinja,

Roemah Tangga Japan

Gambar diatas menerangkan. peladjaran bagi gadis2 Japan se beloem mareka memasoeki masjarakatnja sendiri. Peladjaran O-Cha-No-Yu artinja Thee-Ceremonie menoeroet adatnja tjara doedoec beradat. O-Cha=teh. Yu=air panas.
Cul uur tinggi menoendjoekkan ketertipan derdjat bangsa,boek an?

APAKAH ARTINJA PEREMPOEAN

Als zusters verwachten wij
van U
als dochters verzoeken wij
van U
als moeders eisen wij van U.
Dat gij Uwe broeders tot een
regeling zult komen-

Samboengan Perki No. I

Seseorang jang tingkatannja di atas, jaitoe tjakap dan teliti bekerdja, biarpoen berat atau ringan kerdjanja tetapi oleh teliti nja dapat ia memoedahkan kerdja itoe, itoelah diseboetkan orang itoe djempol atau Empoe lampoel.

Djadi kalau diseboetkan p e r e m p o e a n, tentoe bertambah kedjempolan dan keperempoean annja tadi. Kalau di lihat dan dipikirkan dengan pikiran, telah pada tempatnja poelalah nama (perkataan) itoe diseboetkan, karena sekali an kerdja jang berat ataupoen ringan kalau tiada dimoefakat kan dengan perempoean tentoe tiada begitoe beres.

Betoel perempoean itoe lemah dan tak tahan lama kerdja tetapi apa pekerdjaannja dipikirkan nja dengan teliti tak maoe terdorong sadja.

Poen dengan berkata kata perempoean itoe mesti lemah lembut mengeloearkan soepaja orang jang mendengar djangan lekas salah.

PERDJOANGAN POETERI DI PADANG

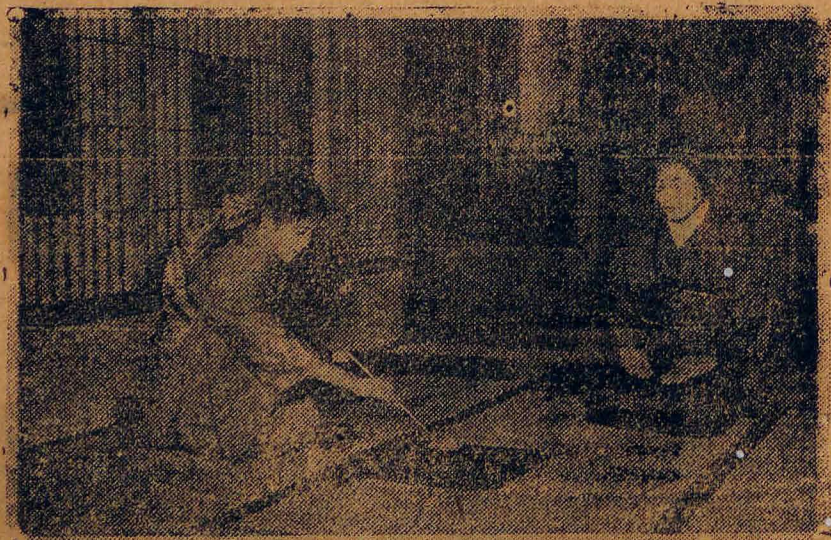
Kalau kita lihat di kota Padang ini, besar djoegalah hati sedikit memandangkan mata dan mendengarkan telinga.

Jang selama ini poetri poetri Padang berselimoet tinggal di roemah atau mendjadi onggak dapoer tetapi sekarang hampir semoeanja dilihat pagi hari menoedjoe kedjalan raja.

Kemanakah gerangan maksoed pergi? Ilah menoedjoe roemah pergoeroean masing masing jg dimaksoedkannja. Kalau melihat jang seperti ini tentoe kita ada harapan didalam empat lima tahoen lagi akan terbasmilih boeta hoeroef di Padang ini, bahkan barang kali banjak poela jang telah pandai bahasa asing seperti bahasa Belanda Inggeris Arab dan sebagainja.

Dimana soearanja telah terdengar orang bertjita bertjita dan bermaksoed mengadakan roeangan poeteri dengan tangan sendiri dan berdjalan dengan kaki sedfri.

Poetri tentoe lebih mengerti dan fasah ia akan haknja sendiri dari pada poetera. Ia lebih mengerti keperloeannja sendiri dari pada orang lain. Tetapi heran sekali ia tiada hendak mentjaboet atau meminta haknja itoe. Atau loepakah ia. Djangankan akan diminta, desas desoes beloem ada terdengar lagi dari sdr sdr poeteri Padang. Roepanja beloem lagi kawan2 insjaf meskipoen telah bangoen.

Dibiarkan ni sadja orang mengisi lowonganja dengan tidak hendak [illegible] nnja Atau tidak [illegible]akah [illegible] atau hak

Sebelah kiri:
Generaal Yamagata

Sebelah kanan:
Prins Ito

Gambar ini dimoeatkan diroeangan Feuilleton disebelah

Padang

Gemeente Padang memperloeas sajapnja

DARI SEBERANG PADANG SAMPAI KE EMMAHAVEN AKAN DIDJADIKAN DAERAH GEMEENTE

Banjak perobahan dalam kota akan dilakoekan

Kepada vergadering Gemeente raad jang akan datang akan di perkatakan soal peloeasan daerah Stadsgemeente Padang.

Perloeasan ini akan mengenai daerah dari Seberang Padang sampai Emmahaven, jaitoe bagi an jang tidak termasoek men ja di milik Havenwerken.

Adapoen perloeasan daerah Ge meente ini jalah menoeroet ad- vies dari Ir. Karsten, jang diper boeatnja seketika insinjoer itoe pada doea boelan jang laloe me ngoendjoengi Padang,

Ir Karsten adalah adviseur da ri St d ver e ering Gemeente Pa dang, jang soedah memboeat djoega rentjana rentjana perba ikan kota Padang dan memboeat kaart djoega tentangan keadaan perobahan bagi pasar Gemeente di Padang.

Didalam advies toean Karsten itoe kepada Gemeente Padang diterangkan hal jang dibawah ini.

Perloeasan dari Gemeente Pa dang soedah diperbintjangkan dan diingini sedjak tahoen 1932 se bab bagian bagian jang bisa di pergoenakan oentoek pendirian roemah roemah bagi kepentingan kota ini masih banjak mengan doeng kepentingan, sekarang per loeasan Gemeente itoe haroes mengenai bagian jang terletak diloear watas Gemeente Padang seperti dioendjoekkan dibahwa ini.

Berbagai bagai hal administra tief sedang ditoenggoe, jaitoe per loeasan jang bisa dirasa dilakoe kan sampai pada watas jang se karang.

Peloeasan daerah Gemeente itoe mengandoeng keoentoengan bagi kota Padang kata toean Karsten, teroetama sekali ten tangan.

a. memberikan hak jang pe noeh dalam daerah selatan dari Batang Arau, jaitoe seberang air dimana sedapat dapatnja akan diberi perlindoengan Gemeente sebagai jang dioendjoekkan da lam Stadsplan B.33 dan be ikoet nja.

b, bagian jang terdapat dise pandjang djalan ke Emmahaven, hendaknja bisa diperbaiki, soepa ja menghilangkan pertentangan jang timboel antara kota dan pe laboehan.

c. lantaran teroetama sekali roemah jang terdapat sekarang antara djalan sedjak dari Patj ean Seberang Padang sampai ke Em mahaven tak tentoe soesoenan pendiriannja,

d, sebab bagian jag masih ter dapat disepandjang djalan anta ra Seberang Padang dan Emma haven masih bisa dipergoenakan oentoek mendirikan roemah de ngan teratoer, antaranja boeat mendirikan roemah roemah kam poeng setjara ketjil.

e, lain dari itoe daerah itoe se loeroehnja akan terpisah dari bahaja, sebab dekat dari kota Padang, orang bisa melakoekan hal hal jang tidak diinginkan, dimana orang mendirikan roemah roemah dengan berdimpit dim pit atau mendirikan peroesahaan peroesahaan, dan lain lain ma tjam speculatie,

f. memperloeas daerah peker djaan bagi peroesahaan Gemeen te Padang,

Pengambilan daerah itoe men djadi daerah Gemeente tidak bi sa dipandang sebagai meroegi kan, sebab keoentoengan masoek nja daerah itoe kedalam dae rah Gemeente, ada dioendjoek kan oleh pengalaman jang dila koekan pada Gemeente Batavia, Semarang, Palembang dan lain lain.

Demikian djoega bagian lain dapat diperloeas sampai kedja lan Pampangan

Demikianlah adanja isi Voor stel itoe,

---

perempoean jang mesti diperso alkan didalam masjarakat kepoe terian.

Pabilakah lagi pemim in pe mimpin kita, akan menjengseng kan lengan badjoenja, goena menjelenggarakan kepoeterian ki ta jang dikerdjakan oleh kita goena masjarakat poeteri choe soesnja di Padang oemoemnja di Indonesia.

Kita akan toenggoe.

MEMBERSIHKAN KOELIT

(onderhoud van leerwerk)

Goenanja barang2 dari koelit dibersihkan, seperti: sepatoe. koffer, tas, ikat pinggang slof dll, jaitoe.

1, Soepaja barang itoe tinggal bersih.

2, Soepaja tahan lama

3 Soepaja koelitnja djangan lekas roesak

4. Soepaja roepanja ada me njenangkan

5, Soepaja djangan lekas ke ras dan koelitnja djadi berpe tjah2

6, Soepaja berkilat dan litjin, dan kotor2 atau deboe tentoe poela ta' moedah benar hinggap disitoe.

Sepatoe biasa

Moela2 diboeangkan deboenja Kemoedian sebelah dahannja di boeangkan dengan sepo ong ka in jg lebih dahoeloe direndam kan dengan spiritus. Kalau soe dah habis jg kotornja baroelah dismeer dengan smeer sepatoe. Warna smeer jg kita pakai per goenakan satoe satoenja. jang berhoeboeng dengan roepanja sepatoe.

GEMEENTE AKAN MENGADA KAN PARK?

Dibelakang gedong Resident di Djatilaan

Beralasan dengan voorstel Ir Karsten jang terkenal, maka Bur gemeester Stadsgemeente Padang memadjoekan voorstel kepada raad, soepaja tanah jang dibela kang gedong Resident di Djati laan, jang loeasnja ada 200 me ter diminta boeat didjadikan park,

Menoeroet keterangan, bahwa negeri tidak akan keberatan mem berikan tanah itoe asal tidak mengganggoe pada keadan ge doeng dan pekarangan Residen tiewoning,

Tetapi apakah kekoeatan finan cien Gemeente sanggoep membe landjai pemeliharaan park itoe, itoelah masih meminta pertim baangan.

FABRIEK GENTENG GE MEENTE

Bahwa Gemeente Padang ber maksoed akan memperloeaskan daerah peroes haannja dapat di oendjoekkan dengan soerat Bu gemeester kepada raad jang be isi,

Sebab Padang selaloe kekoe rangan fabriek genteng jang be kerdja dengan baik, maksoed oesaha kedjoeroesan ini sedari lama soedah dilakoekan, tetapi sebab satoe dan lain tak dapat di eroeskan.

Tetapi sekarang bisa hal ini akan dapat diteroeskan.

Pada bagian antara Padang Emmahaven sekarang ada satoe fabriek klei jang sedang beker dja, dimana ada di dapat tanah klei jang banjak tjoekoep boeat diperoesahakan.

Tanah ini bisa dimintak oleh Gemeente boeat kepentingan Ge meente. Tanah ini loeasnja ada kira kira 4 bouw. Moelanja o rang merasa keberatan akan me oesahakan fabriek ini, sebab bi sa dianggap menjaingi peroesa haan pannen jang ada sekarang. Tetapi Gemeente tiada meman dang keberatan ini, sebab peroe sahaan itoe akan diserahkan ke tangan orang orang kolonisatie dari Djawa, jang akan mengoe sahakan pembikinan genteng ber lain dari genteng jang dioesaha kan oleh fabriek jang ada seka rang.

Genteng itoe jalah genteng jg di bakar jang dipergoenakan oleh pendoedoek Djawa bermillioen milioen banjaknja.

Tentangan mendatangkan ka oem boeroeh dari Djawa jang bisa mengerdjakan genteng genteng ini sedang di perkatakan dengan berbagai fabriek genteng di Djawa. Kenjataan bahwa orang orang bisa ditolong dengan memberikan satoe lapangan Gemeente boeat dipekerdjakannja dengan senang.

MENAHAN GANGGOEAN OMBAK DIDJALANAN KASIK ANGAT.

Oleh Burgemeester soedah di madjoekan voorstel kepada raad soepaja diterima baik satoe plan oentoek mentjegah ganggoean ombak pada tepi djalan di Kasik Angat, jang pandjangnja kira kira 200 meter. Pada bagian mana boleh dikatakan ombak soedah menjerang dibetoelkan tepi djalan betoel.

Boeat melakoekan pentjegahan pembinasaan ombak pada djalanan itoe akan dilakoekan dengan memasang papan kajoe Rasak jang tebalnja 4 centi meter.

Papan itoe akan dipasang pada djarak doea meter dari tepi djalan, dan akan dikoeboerkan sampai kedalam tanah 3 setengah meter dalamnja. Di belakang papan ini akan dipasadg tonggak tonggak jang besar besar.

Begrooting oentoek itoe telah direntjanakan f3.400-

Kabarnja tjara tjara penahan serangan ombak jang seroepa ini pernah dilakoekan di Benkoelen dan di lain lain daarah jang pernah diserang ombak.

Kita harap Gemeente akan berhasil dengan niatan ini'

ANGGOTA GEMEENTE RAAD
Oentoek golongan Indonesier.

Menoeroet kepoetoesan pemilihan oentoek anggota Stadsgemeenteraad Padang,boeat nama korsi Indonesier,telah terpilih toean.

Dr A Hakim Ind. Arts
A Madjid Osman Journalist
A Gafoer Onderwijzer
Marah Badaroeddin Comies Redacteur SS
Zainoeddin Schatkistambtenaar s'Landkas

Menilik akan soesoenan diatas, kita harapkan sadja akan dapat bekerdja bersama sama goena kepentingan pendoedoek Gemeente di Padang ini.

KOENDJOENGAN WALI NEGERI KE MINANGKABAU.

Programma dan Oepatjara Penjamboetan.

Senin 3 October 1938

Poekoel 8. Toeroen di Emma haven.

8.30 sampai ke gedoeng Resident di Belantoeng

8.45 Menghadiri Kinderaubade

9.30 Berdjalan keliling kota dan mengoendjoengi gedoeng Gemeente.

10,30 Mengoendjoengi tempat peroesahaan toean Schneewind.

11,30 Menghadiri oepatjara ke hormatan dari Kepala Anak Negeri.

Njonja Starkenborgh

Poekoel 9,45 mengoendjoengi Roemah sakit Mata dan Kraam verpleging iboe dan Anak, tempat pendidikan bagi doekoen beranak.

Malam hari poekoel 7 sampai 8,15 bersedia boeat receptie

Selasa 4 October 1938

8,15 pagi mengoendjoengi fabriek Cement Indaroeng,

11. Audientie

Sementara njonja Starkenborgh poekoel 9 sampai poekoel 10,50 mengoendjoengi Roemah Penjantoeni Anak Jatim Islam di Djati Mengoendjoengi Wijk verpleging Leger des Heils. Mengoendjoengi Roemah Weeshuis Roomsch Katholiek

4,15 petang memboeat perdjalanan dengan auto ke Boengoes baai

Rebo 5 October 1938

8,15 berangkat ke Kajoe Tanam.

9,45 sampai di Kajoetanam.

10,05 dengan trein berangkat ke Padang Pandjang,

11,10 sampai di Padang Pandjang,

Menerima penghormatan dari Kepla anak negeri,

12,10 Berangkat dengan trein ke Fort de Kock,

12,40 Sampai di Fort de Kock

4,30 petang djika hari baik akan memboeat perdjalanan ke Tepi Karbouwengat,

7 sampai 8,15 mengadakan receptie,

Kemis 6 October 1938

7,30 ke Pagi poentjak Boekit,

11,15 Mengoendjoengi Museum Menerima penghormatan Kepala anak negeri,

12, Audientie

12,15 sampai 12,45 Njonja Starkenborgh akan mengoendjoengi Particuliere lagere Nijverheidsschool,

6,30 Lampion optocht, dan njanjian anak sekolah.

Djoem'at 7 October 938

Poekoel 7 pagi berangkat dari Fort de Kock ke Pajakoemboeh,

7,40 sampai 4,45 dari Pajakoemboeh dengan melaloei Arau, Padang Mengatas, Fort van der Capellen, Singkarak ke Sawahloento,

Saptoe 8 October 1938

8,30 mengoendjoengi Tambang Ombilin,

4,30 mengoendjoengi Siloeng kang. Menjaksikan pertenoenan anak negeri,

Minggoe 9 October 1938

Poekoel 7 sampai 12,15 tengah hari berangkat dari Sawahloento dengan melaloei Alahan Pandjang ke Padang,

Poekoel 5 petang berangkat dari Padang,

5,30 menaiki kapal di Emmahaven boeat berangkat ke Siobah,

Senin 10 October 1938

Poekoel 7,15 sampai ke Siobah, Menjaksikan kampoeng2 koeno di Mentawei,

ORANJE COMITE.

Toean toean jang mendjadi sebagai anggota djoega dari Oranje Comite ialah.

Dr A Hakim Particulier Indisch Arts.
Ir A G M Vermeulen Eerstaanwezend ambtenaar Verkeer en Waterstaat.
Sayid Ahmad bin Moehammad bin Shahab Hoofd der Arabieren

Programma jang boeat semen tara oentoek merajakan Perala tan lamanja Radja kita Seri Baginda Maharadja Wilhelmina jg dimoeliakan memerintah diatas tachta ke adjaan.

5 September poekoel 6.00 sore Sembahjang di geredja geredja
pk 8,00 malam pelajaran sampan
pk 10,00 malam pesta Oranje di roemah2 bola

6 „ pk 6,30 pagi militair djalan keliling dalam kota
pk 8,00 pagi Njanjian anak anak sekolah
pk 9 00 pagi permainan permainan anak negeri
pk 11 00 pagi pesta minoem dengan moesik di roemah roemah bola
pk 4,30 sore perarakan auto auto jang dihiasi
pk 6,15 sore Njanjian dan moesik anak2 sekolah Emmahaven
pk 8,30 malam Receptie diroemah Resident
pk 10.00 malam pesta Oranje di societeit de Eendracht

7 „ pk 8. 00 pagi pesta anak anak di Pasar Malam
pk 11.00 pagi pesta minoem dengan moesik di roemah roemah bola
pk 5,00 sore perarakan bangsa asing
pk 8,30 malam kembang api
pk 10.00 malam pesta di Pasar Malam

8 „ pk 7.00 pagi permainan militair
11 00 pagi pesta minoem dengan moesik di roemah2 bo'a
pk 4 00 sore pertandingan voetbal jg penghabisan

Perajaan sampan (bidoek) pada 5 Sept. '38.

Dalam programma boeat perajaan sampai 40 tahoen berdirinja pemerintahan Seripadoeka Jang Moelia Baginda Maharadja Ratoe termasoek djoega pelajaran jang bekal diadakan di Moeara pada 5 September '38 dengan sampan atau bidoek jg di beri perhiasan.

Sembarangan orang boleh toeroet dalam perlombaan sampan perhiasan ini sesoedah mema soekkan namanja pada toean di recteur Gemeentewerken atau di recteur Emmahaven paling lambat pada 30 Augustus dimoeka ini.

Kalau sekiranja tjoekoep perhatian orang banjak dan tjoekoep nama nama jang dimasoekkan, maka akan disediakan prijs prijs boeat sampan2 (bidoek2) jang asli bagoes dan berdanan (tepat) perhiasannja.

Perhiasan jang beroedjoed boeat membikin reclame tidak masoek perhitoengan

Akan dimasoekkan poela ke Indonesia.

Soal „hoekoem ma'af" (rechtelijk-pordon).

Sedjak beberapa tahoen jang laloe di Negeri Belanda ada „hoekoem-ma'af" jang diseboet „rechtelijk pardon", dan menoeroet hoekoem itoe, dapatlah se orang terdakwa, jang walaupoen njata kesalahannja, diberi „ma'af" artinja tidak mendapat hoekoeman apa apa.

Hoekoeman itoe didjalankan semata mata oleh kantorrechters sebab dalam soal ini teroetama sekali mengenai oeroesan pelanggaran pelanggaran ketjil ketjil biasa.

Oleh sebab Reglement op de Strafvordering di Indonesia ini sedjak doeloe berbedaan dengan oendang2 di Nederland jg diseboet „Nederlandsche wet op de Strafvordering" itoe maka soal semat jam itoe ditanah ini beloem pernah terdjadi.

Tetapi beloem selang berapa lama di Volksraad telah ada andjoeran dari fihak pemerintah, soepaja rechtelijk pardon jg semat jam di Negeri Belanda itoe, djoega akan didjalankan di Indonesia.

Oeroesan ini sekarang sedang dipertimbangkan oleh departement van Justitie dan didalam waktoe jg tidak lama lagi akan diminta advies dari fihak badan kehakiman d.s.b.

Oleh sebab o ntoek mendjalankan at eran atoeran jg terseboet, haroes pi ela n en ingati consuquentie2 jang tersangkoet didalamnja, maka soal ini dari sedjak permoelaannja akan dipeladjari satoe persatoe, artinja dengan saksama.

Moengkin, bahwa soal ini tidak akan dapat selesai dengan segera.

Padngsche Wasserij of Vreemden Hulp

Belakang Tangsi Padang.

Moelailah dari sekarang berlangganan dengan kita.

Pekerdjaan ditanggoeng bersih. Menerima bermatjam matjam barang tjoetjian, dari jang haloes sampai jang kasar.

Menanti dengan hormat

Adres jang soedah terkenal

Menjediakan bermatjam2 barang boeat keperloean toean2,njonja2 engkoe2 dan ntjik2.
Dan soedah mendapat kepertjajaan penoeh dari publiek.
Mengatoer barang2 jg model baroe, kwaliteit haloes dan kasar.

Harga diatoer menjenangkan

Datanglah terlebih dahoeloe berbelandja pada ini Toko.

Toko Padang P. Djawa No. 5 Pd.

Tailor Indonesia

Loods IV vak 13-dibelakang Toko Minang.

Satoe2nja toekang djait berasal dari Fort v.d. Capellen.
Sanggoep menerima oepahan menoeroet kemaoean toean toean.
Harga menoeroet zaman.
Djangan loepa mengoendjoengi.

Menanti dengan hormat
AHMAD

ARISHOES

Abdullah, Schoenmaker Kp. Djawa Loods II Vak 16 di moeka toko Bata PADANG.

Djangan loepa mampir di tempat kita.
Sanggoep memboeat sepatoe, sandal d.l.l. oentoek keperloean toean toean dan njonja njonja, potongan modern, dan harga menjenangkan.

Menanti dengan hormat.

DJANGAN LOEPA KOENDJOENGILAH

HOTEL MOESLIM

DAN

Restaurant Balai Baroe

Kampoeng Tionghoa, FORT DE KOCK.

Moelai 11 Maart 1938, diboeka filiaal dari Hotel Moeslim dan Restaurant Balai Baroe, bertempat dikapoeng Tionghoa di Fort de Kock.

Publiek tidak akan ragoe lagi, sebab kita poenja Hotel dan Restaurant soedah terkenal lama di Padang, sebagai Restaurant jang satoe2nja bisa menjediakan berbagai makanan jang lazat dan minoeman jang njaman.

Masakan dipimpin oleh koki jang soedah lama bekerdja dalam Restaurant besar, beserta pelajanan dilakoekan oleh kita poenja djoeroe pelajan jang terkenal radjin dan hormat.

Dengan djalan ini kita akan memperkenalkan restaurant kita kepada PUBLIEK di Fort de Kock, dan menanti koendjoengan toean toean adanja.

HORMAT BEHEERDER FILIAAL
Hotel Moeslim dán Restaurant Balai Baroe,
Padang dan Fortde Kock.

EMMA

EXPEDITIE

en

TRANSPORT

Emmahaven Telefoon 18. | Padang Telefoon 393.

Adres Jang Menjenangkan Boeat Menjelesaikan

Expeditie, Transport, In. en Uitklaren.
Tjobalah berlangganan dengan kita.

Menoenggoe dengan hormat